



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 October 1999
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 118 повестки дня
Обзор эффективности административного
и финансового функционирования
Организации Объединенных Наций

Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Настоящий доклад является добавлением к докладу Генерального секретаря о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты (A/54/456), представленному во исполнение резолюции 53/205 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года. В нем содержится, исключительно в качестве примера, прототип брошюры раздела 18 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов¹, подготовленный в формате бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 October 1999
Russian
Original: English

**Прототип,
подготовленный в качестве примера
в формате бюджета,
ориентированного на конкретные
результаты**

Пятьдесят четвертая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

**Часть V
Региональное сотрудничество в целях развития**

**Раздел 18
Экономическое развитие в Европе
(Программа 16 среднесрочного плана на период
1998-2001 годов)**

Содержание

	Стр.
Общий обзор	4
A. Директивные органы	8
B. Руководство и управление	8
C. Программа работы	10
1. Окружающая среда	10
2. Транспорт	17
3. Статистика	22
4. Экономический анализ	26
5. Устойчивая энергетика	30
6. Развитие торговли, промышленности и предпринимательства	35
7. Лесоматериалы	42
8. Населенные пункты	46
D. Вспомогательное обслуживание программ	49
 Приложение.	
Иллюстративные таблицы и описательные части, касающиеся ресурсов	53

Примечание: Значительная часть материала, содержащегося в настоящем прототипе, воспроизведена без изменений по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6/Rev.1).
Материал, который либо является новым, либо изменен для целей демонстрации формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, помечен соответственно одной или двумя звездочками.

Раздел 18

Экономическое развитие в Европе

(Программа 16 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- 18.1 Ответственность за осуществление этой программы возложена на Европейскую экономическую комиссию (ЕЭК).
- 18.2 Программа работы, которую будет осуществлять Комиссия в двухгодичном периоде 2000-2001 годов, соответствует общим целям среднесрочного плана на период 1998-2001 годов с внесенными в него изменениями (A/53/6/Rev.1) и включает восемь подпрограмм. В пересмотренном среднесрочном плане отражен комплексный процесс реформ, проводившихся ЕЭК в течение последних двух лет. Следует отметить, что ряд элементов процесса реформ уже описаны в программе работы ЕЭК на двухгодичный период 1998-1999 годов. В частности, предусматривалось прекращение осуществления бывшей подпрограммы 8 «Промышленность и технология» (см. документ A/52/6/Rev.1, том II, пункт 18.15). Остальные элементы реформ, отраженные в приводимой ниже программе работы на двухгодичный период 2000-2001 годов, касаются, в частности, включения бывшей подпрограммы 4 «Содействие развитию торговли» в ее полном объеме в пересмотренную подпрограмму 6 «Развитие торговли, промышленности и предпринимательства».
- 18.3 В соответствии с Планом действий, принятым странами — членами ЕЭК в апреле 1997 года, все основные вспомогательные органы определили приоритетность мероприятий в рамках своих соответствующих программ деятельности, а Группа экспертов по программе работы проанализировала программы работы основных вспомогательных органов и рекомендовала не корректировать их направленность и не изменять структуру распределения ресурсов между подпрограммами. Группа провела свое совещание осенью 1998 года. Ее рекомендации, одобренные Комиссией в декабре 1998 года, отражены в предложениях по данному разделу.
- 18.4 Основная цель ЕЭК заключается в разработке принципов, информационных систем и документов, которые содействуют углублению взаимопонимания и развитию гармоничных экономических связей между всеми странами региона, несмотря на их разнообразие. В деятельность ЕЭК вовлекаются другие межправительственные органы, действующие в Европе, а также крупные представители неправительственного сектора, в частности предприятия, местные органы власти и неправительственные организации. ЕЭК уделяет особое внимание тем группам стран, которые менее других продвинулись вперед по пути перехода к рыночной экономике или же экономика которых пострадала в результате конфликтов.
- 18.5 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов ЕЭК будет продолжать подготовку статистических данных и информационных материалов и проведение аналитических исследований по всем странам региона, а также по вопросу об их усилившейся взаимозависимости. Это позволит пролить новый свет на основные экономические проблемы и, кроме того, обеспечить основу для политической дискуссии между государствами-членами в рамках ежегодных сессий Комиссии, работе которой процесс реформ придаст новый импульс.
- 18.6 В контексте нормативной деятельности основное внимание будет уделяться содействию эффективному осуществлению конвенций, норм и стандартов ЕЭК, в частности посредством оказания поддержки странам с переходной экономикой. ЕЭК также будет продолжать заниматься разработкой конвенций, норм, стандартов и руководящих принципов, привлекая к этому заинтересованные стороны из числа субъектов экономической деятельности.

- 18.7 Будет продолжено осуществление дополняющих и подкрепляющих упомянутые выше основные виды деятельности мероприятий по линии технического сотрудничества, главным образом в форме оказания консультационных услуг и проведения практикумов. Эта вспомогательная деятельность будет осуществляться посредством проведения мероприятий совместно с субрегиональными группировками и в рамках субрегиональных инициатив, поскольку такой подход способствует распространению передового опыта и эффективен с точки зрения затрат благодаря эффекту мультипликации для стран-бенефициаров.
- 18.8 Распространение точной информации по всем странам-членам должно обеспечить директивным органам в государственном и частном секторах основу для принятия информированных решений, облегчить анализ важных глобальных экономических изменений и их последствий для региона ЕЭК, а также улучшить взаимопонимание между странами этого региона. Ожидается также, что еще большее число стран ратифицируют и будут более строго соблюдать установленные нормы и конвенции, в частности посредством внесения соответствующих изменений в свое законодательство. Принятие новых конвенций, норм и стандартов должно также способствовать укреплению связей между различными странами региона.
- 18.9 ЕЭК будет сотрудничать с другими международными организациями, действующими в Европе, в частности с региональными учреждениями и субрегиональными группировками. Это сотрудничество будет строиться на основе взаимодополняемости членского состава, мандатов и подходов к решению вопросов, представляющих общий интерес. В рамках этого сотрудничества будут также учитываться известные сравнительные преимущества соответствующих организаций в целях недопущения дублирования усилий.
- 18.10 В Плане действий, который был принят странами — членами ЕЭК в апреле 1997 года, указывалось, что включение гендерной проблематики в основное русло деятельности в качестве одной из сквозных тем является составной частью стратегических указаний ЕЭК, и всем основным вспомогательным органам было предложено учитывать это при планировании и осуществлении своей деятельности.
- 18.11 Общий объем бюджетных ассигнований, предлагаемых по данному разделу, составляет 43 590 100 долл. США, что отражает увеличение объема ресурсов на 40 500 долл. США по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Изменения в распределении ресурсов, отраженные в таблице 18.1 ниже, в основном сводятся к следующему:
- а) сокращение ассигнований по компоненту «Руководство и управление» на 208 100 долл. США, которое обусловлено переводом сотрудников и передачей других ресурсов Группы по координации оперативной деятельности в подразделения, занимающиеся вспомогательным обслуживанием программ, что частично компенсируется переводом одного сотрудника на должности класса С-2 из подразделений вспомогательного обслуживания программ в Канцелярию Исполнительного секретаря для оказания поддержки в осуществлении надзора и общего руководства; учреждением одной новой должности класса С-4 для планирования и осуществления всех информационных мероприятий ЕЭК и ее вспомогательных органов; реклассификацией одной должности класса С-3 в должность класса С-4 для обеспечения контроля и оценки программ, межучрежденческой координации, осуществления последующих мероприятий по итогам глобальных конференций и обеспечения учета гендерной проблематики; а также увеличением на 12 300 долл. США объема ассигнований, выделяемых на оплату услуг по контрактам — письменного перевода и типографских и переплетных работ, связанных с выпуском публикаций и информационных брошюр;

- b) сокращение ассигнований по компоненту «Программа работы» на 265 600 долл. США, которое обусловлено сокращением на 397 800 долл. США ассигнований по статье «Субсидии и взносы» на электронную обработку данных, использование средств дальней связи, хранение данных и другие специализированные услуги, оказываемые ЕЭК, и сокращением на 23 900 долл. США ассигнований по статье «Поездки», что частично компенсируется увеличением ассигнований на 81 000 долл. США по статье «Должности» в связи с предлагаемой реклассификацией двух должностей класса С-3 в должности класса С-4; на 15 000 долл. США по статье «Консультанты и эксперты», что отражает потребности в средствах для подготовки ряда специализированных изданий; на 40 100 долл. США по статье «Услуги по контрактам» в связи с выпуском на контрактной основе ряда основных публикаций ЕЭК, таких, как «Обзор экономического положения Европы»; и на 20 000 долл. США по статье «Принадлежности и материалы» главным образом в связи с увеличением стоимости услуг по электронной обработке данных и подписки;
- c) увеличение ассигнований по компоненту «Вспомогательное обслуживание программы» на 514 200 долл. США, которое обусловлено увеличением потребностей в ресурсах в связи с переводом ряда должностей из подразделений, обеспечивающих руководство и управление, в Группу по координации оперативной деятельности (одна должность класса Д-1, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды), а также реклассификацией должности руководителя Группы по административным вопросам и конференционному обслуживанию класса С-4 в должность класса С-5, что частично компенсируется сокращением потребностей в ресурсах в связи с переводом одной должности класса С-2 в подразделения, обеспечивающие руководство и управление, а также сокращением потребностей по статьям «Услуги по контрактам» и «Общие оперативные расходы».

18.12 Предполагается, что в течение двухгодичного периода внебюджетные ресурсы в объеме 9 828 500 долл. США будут использоваться в дополнение к ресурсам из регулярного бюджета в первую очередь для финансирования организации практикумов, семинаров и симпозиумов для стран региона, особенно в странах с переходной экономикой; для оказания поддержки осуществлению экологических конвенций, принятых в рамках ЕЭК; для оказания поддержки осуществлению соглашений о сотрудничестве в области транспорта, подписанных различными государствами — членами ЕЭК; а также для распространения передового опыта и содействия развитию контактов в секторах энергетики, производства лесоматериалов, торговли и т.п.

18.13 **Сметное процентное распределение общего объема ресурсов ЕЭК в 2000-2001 годах будет следующим:

	Регулярный	Внебюджетные
	бюджет	ресурсы
(в процентах)		
A. Руководство и управление	7,2	—
B. Программа работы	82,8	87,9
Подпрограмма 1. Окружающая среда	15,0	50,9
Подпрограмма 2. Транспорт	15,6	10,0
Подпрограмма 3. Статистика	17,6	5,0
Подпрограмма 4. Экономический анализ	11,9	0,2
Подпрограмма 5. Устойчивая энергетика	4,8	12,9
Подпрограмма 6. Развитие торговли, промышленности и предпринимательства	13,6	6,6
Подпрограмма 7. Лесоматериалы	3,0	0,6

Подпрограмма 8. Населенные пункты	1,3	1,7
C. Вспомогательное обслуживание программы	10,0	12,1
Итого	100,0	100,0

18.14 *По расценкам 1998-1999 годов сметный рост объема ресурсов по регулярному бюджету составит менее 1 процента.

Таблица 18.1

****Сводные потребности с разбивкой по компонентам**
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Руководство и управление	2 636,3	3 375,7	(208,1)	(6,1)	3 167,6	58,1	3 225,7
B. Программа работы	37 002,5	36 308,6	(265,6)	(0,7)	36 043,0	581,0	36 624,0
C. Вспомогательное обслуживание программы							
Административное и общее обслуживание	4 112,4	3 865,3	514,2	13,3	4 379,5	61,4	4 440,9
Итого	43 751,2	43 549,6	40,5	—	43 590,1	700,5	44 290,6

2) Внебюджетные ресурсы

Итого	9 472,0	12 712,6	—	—	—	—	9 828,5
Всего 1 и 2	53 223,2	56 262,2	40,5	—	43 590,1	700,5	54 119,1

Таблица 18.2

****Потребности в должностях**

Программа: Экономическое развитие в Европе

Категория	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1/2	10	10	—	—	—	—	10	10
С-1/5	103	104	—	—	7	3	110	107
Итого	114	115	—	—	7	3	121	118
Категория общего обслуживания	81	81	—	—	2	2	83	83
Всего	195	196	—	—	9	5	204	201

18.15 В отличие от других региональных комиссий, ресурсы на административное, конференционное и общее обслуживание ЕЭК не включены в ее собственный бюджет по программам. Ресурсы на административное и общее обслуживание включены в общую сумму по разделу 27E «Административное обслуживание», Женева, а ресурсы на конференционное обслуживание включены в общую сумму по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание». Поэтому всеми этими ресурсами распоряжается Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.

- 18.16 Для целей сопоставления с другими региональными комиссиями ниже приводится сводная информация о сметных ресурсах (по текущим расценкам), которые — при сохранении преимуществ комплексного руководства и во избежание дублирования усилий — будут выделены ЕЭК Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве на административное, конференционное и общее обслуживание в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов:

	Долл. США
Административное и общее обслуживание	9 273 500
Конференционное и библиотечное обслуживание	17 713 000
Всего	26 986 500

A. Директивные органы

- 18.17 Комиссия, подотчетная Экономическому и Социальному Совету, обеспечивает общее руководство работой секретариата. Она проводит ежегодные сессии продолжительностью три-четыре рабочих дня, в дополнение к которым — по мере необходимости и в соответствии с прежней практикой — каждые три месяца проводятся специальные неофициальные сессии продолжительностью один день. Она имеет семь основных вспомогательных органов: Комитет по экологической политике (подпрограмма 1 «Окружающая среда»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью три дня; Комитет по внутреннему транспорту (подпрограмма 2 «Транспорт»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью три дня; Конференция европейских статистиков (подпрограмма 3 «Статистика»), которая проводит ежегодные сессии продолжительностью два с половиной дня; Комитет по устойчивой энергетике (подпрограмма 5 «Устойчивая энергетика»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью три дня; Комитет по торговле, промышленности и развитию предпринимательства (подпрограмма 6 «Развитие торговли, промышленности и предпринимательства»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью три дня; Комитет по лесоматериалам (подпрограмма 7 «Лесоматериалы»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью два с половиной дня; а также Комитет по населенным пунктам (подпрограмма 8 «Населенные пункты»), который проводит ежегодные сессии продолжительностью два с половиной дня.
- 18.18 Комиссия также учредила Группу экспертов по программе работы, открытую для участия всех государств-членов. Группа проводит сессии не реже чем раз в два года осенью до подготовки документа по бюджету по программам в целях вынесения рекомендаций Комиссии о корректировках и изменениях в программе работы ЕЭК. Рекомендации Группы экспертов по программе работы, одобренные Комиссией, учитывались при подготовке предложений по бюджету по программам в рамках настоящего раздела. Кроме того, описательная часть программы была заблаговременно представлена государствам-членам, и их замечания также были учтены при подготовке этих предложений.

B. Руководство и управление

***Потребности в ресурсах: 3 167 600 долл. США**

- 18.19 Канцелярия Исполнительного секретаря обеспечивает общее руководство и управление, а также директивное руководство осуществлением всех подпрограмм программы работы ЕЭК и курирует его. Функции Канцелярии включают подготовку стратегических и директивных указаний для основного секретариата в отношении осуществления программы работы Комиссии и ее вспомогательных органов; координацию надзора за осуществлением программы ЕЭК; разработку, осуществление, контроль и оценку программы работы Комиссии в соответствии с целями среднесрочного плана и бюджетом по программам; осуществление резолюций и решений Комиссии, а также тех резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, которые имеют отношение к работе ЕЭК; выполнение директивных указаний Генерального секретаря; организацию осуществления перспективной стратегии в отношении планирования и деятельности по программам ЕЭК для

обеспечения учета возникающих и прогнозируемых потребностей и приоритетов расположенных в регионе государств-членов; содействие межучрежденческому диалогу по вопросам, связанным с региональными потребностями и возможностями для осуществления оперативной деятельности в экономической и смежных областях; распространение информации о работе и мероприятиях ЕЭК и поддержание внешних связей с правительствами государств-членов, международными организациями и учреждениями, деловыми кругами, научными учреждениями, местными органами власти и неправительственными организациями; постоянный анализ программы работы, структуры и методов работы ЕЭК в целях обеспечения большей эффективности, экономии и оптимального использования ресурсов; сотрудничество и координацию работы с другими международными организациями и учреждениями, осуществляющими деятельность в экономической области в регионе, в том числе субрегиональные формы сотрудничества; оказание поддержки Комиссии, ее Бюро и вспомогательным органам, в том числе посредством представления докладов Комиссии (согласно соответствующим решениям, ежегодно принимаемым Комиссией или ее Бюро) и обзора документации, подготавливаемой для вспомогательных органов; а также обеспечение взаимодействия между Бюро Комиссии и бюро основных вспомогательных органов.

Таблица 18.3

Сводные потребности в ресурсах*Руководство и управление**

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	3 043,8	2 823,4	13	12
Потребности, не связанные с должностями	331,9	344,2	—	—
Итого 1	3 375,7	3 167,6	13	12
2) Внебюджетные ресурсы	—	—	—	—
Всего 1 и 2	3 375,7	3 167,6	13	12

- 18.20 **Сметные ассигнования в размере 3 167 600 долл. США предназначаются для:
- а) финансирования должностей (2 823 400 долл. США), включая предлагаемые i) передачу ресурсов, связанных с Координационной группой по оперативной деятельности, на цели вспомогательного обслуживания программы и передачу одной должности С-2, которая в настоящее время финансируется за счет средств по вспомогательному обслуживанию программы; ii) создание одной должности С-4 для осуществления информационной деятельности; iii) повышение класса одной должности с С-3 до С-4; и б) покрытия расходов, не связанных с должностями (344 200 долл. США), в частности на i) консультантов (18 800 долл. США); ii) проведение совещаний групп экспертов (66 100 долл. США); iii) поездки (170 800 долл. США); iv) услуги по контрактам, связанные с изданием публикаций (72 900 долл. США); и v) представительские цели (15 600 долл. США).

С. Программа работы

Таблица 18.4

*Сводные потребности с разбивкой по программам

Программа работы

Программа	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
1. Окружающая среда	6 423,4	6 526,5	30	30
2. Транспорт	6 757,4	6 788,6	32	32
3. Статистика	7 744,0	7 653,2	35	36
4. Экономический анализ	5 441,2	5 182,0	24	23
5. Устойчивая энергетика	2 021,3	2 083,5	9	9
6. Развитие торговли, промышленности и предпринимательства	3 210,9	5 918,9	15	28
7. Лесоматериалы	1 325,8	1 328,0	6	6
8. Населенные пункты	642,3	562,3	3	3
Итого 1	33 566,3	36 043,0	154	167
2) Внебюджетные ресурсы	11 378,7	8 634,3	7	3
Всего 1 и 2	44 945,0	44 677,3	161	170

Подпрограмма 1

Окружающая среда

*Потребности в ресурсах: 6 526 500 долл. США

- 18.21 Деятельность в рамках этой подпрограммы будет осуществлять Отдел по окружающей среде и населенным пунктам.
- 18.22 **Цели настоящей подпрограммы заключаются в следующем: а) содействовать обеспечению устойчивого развития в регионе в соответствии с Повесткой дня на XXI век; б) содействовать разработке национальных законов в области охраны окружающей среды в странах региона на основе применения экологических конвенций ЕЭК и протоколов к ним; а также с) расширять возможности стран с переходной экономикой для проведения эффективной оценки их экологических проблем и совершенствования их природоохранной деятельности.
- 18.23 **Деятельность в рамках подпрограммы будет включать подготовку документации и организацию совещаний, семинаров, практикумов, консультаций и консультативных миссий в связи с: а) осуществлением Экологической программы для Европы в качестве последующей деятельности по итогам Конференции министров по окружающей среде для Европы (Орхус, Дания, 23-25 июня 1998 года) и подготовкой к конференции министров, которая должна быть проведена в 2002 году в Киеве; б) осуществлением экологических конвенций ЕЭК и протоколов к ним, а также с разработкой новых региональных имеющих обязательную силу документов; с) подготовкой новых обзоров национальной деятельности в области окружающей среды в странах с переходной экономикой и осуществлением рекомендаций, вынесенных для этих стран; и d) осуществлением региональных проектов, связанных с межсекторальным сотрудничеством в таких областях, как транспорт и охрана окружающей среды, здравоохранение и охрана окружающей среды, сельское хозяйство и охрана окружающей среды, лесное хозяйство и охрана окружающей среды и энергетика и охрана окружающей среды.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.24 *Цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели на двухгодичный период 2000-2001 годов излагаются в таблице ниже. Важные внешние факторы, которые могут повлиять на реализацию ожидаемых достижений, включают: а) наличие у стран информации об экологической ситуации в них и представление странами такой информации; б) наличие у стран (правительств и парламентов) политической воли для ратификации конвенций и протоколов или присоединения к ним и для принятия, введения в действие и обеспечения применения национальных законов, связанных с упомянутыми конвенциями или протоколами; и с) другие события, влияющие на то, насколько страны считают приоритетными экологические аспекты.

Цель 1. Содействовать осуществлению экологических конвенций и протоколов ЕЭК и поощрять создание странами ЕЭК национальных механизмов обеспечения их выполнения.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Более широкое принятие экологических конвенций на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях.	Число новых ратификаций/присоединений к конвенциям и протоколам; число двусторонних и многосторонних соглашений, заключенных согласно конвенциям.
б) Разработка правительствами в сотрудничестве с Секретариатом руководящих принципов/рекомендаций согласно конвенциям.	Число разработанных руководящих принципов/рекомендаций.
с) Повышение осведомленности общественности в экологических вопросах.	Число национальных и международных мероприятий, проведенных согласно конвенциям; принятые странами меры или национальные законы, направленные на улучшение информированности по экологическим вопросам и/или обеспечение участия общественности в процессе принятия решений.

Цель 2. Содействовать осуществлению Повестки дня на XXI век и Экологической программы для Европы.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Расширение учета экологических аспектов в других секторах экономики, особенно в странах с переходной экономикой.	Число осуществленных руководящих принципов и рекомендаций, касающихся учета экологических аспектов в других секторах экономики.
б) Содействие осуществлению деятельности по итогам четвертой Конференции министров по окружающей среде для Европы.	Число стран, принявших меры по выполнению решений четвертой Конференции министров по окружающей среде для Европы.

Цель 3. Укрепить потенциал стран с переходной экономикой в целях повышения эффективности природоохранной деятельности в них.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
Повышение осведомленности руководителей и повышение эффективности природоохранной деятельности в странах с переходной экономикой.	Число рекомендаций, вынесенных в рамках обзоров результатов природоохранной деятельности, принятых странами, по которым проводится обзор.

Мероприятия

18.25 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВБ)
 - i) Комитет по экологической политике
 - a. основное обслуживание заседаний Комитета (12); заседаний Специальной подготовительной рабочей группы старших должностных лиц по процессу «Окружающая среда для Европы» (24); а также заседаний для обзоров деятельности в области окружающей среды (8);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада о работе ежегодных сессий Комитета; четыре доклада Рабочей группы старших должностных лиц; один доклад о Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды; два доклада об экономических аспектах окружающей среды и здравоохранения; семь докладов для конференции министров 2002 года по окружающей среде для Европы (2001 год); по одному докладу для практикума по экономическим механизмам для увязки политики в области окружающей среды и политики в области энергетики и для практикума по устойчивым моделям потребления; а также один доклад о европейской инициативе в области энергосбережения;
 - ii) Исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
 - a. основное обслуживание заседаний Исполнительного органа (18); Рабочей группы по стратегиям (36); Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (12); Рабочей группы по воздействию (12); а также Рабочей группы по методам борьбы с загрязнением (8);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада Исполнительного органа; десять докладов других вспомогательных органов, созданных в рамках Конвенции; по два доклада по вопросам, касающимся комплексного оценочного моделирования, экономических аспектов стратегий борьбы с загрязнением, данных о выбросах, моделирования выбросов загрязнителей воздуха, наносимого лесам ущерба и последствий для здоровья людей; а также по одному докладу по вопросам, касающимся ведущейся на протяжении 20 лет работы в связи с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, протокола о загрязнении несколькими загрязнителями/загрязнителями, оказывающими комбинированное воздействие, основных стратегий и политики проведения обзоров, а также руководства по методам сокращения выбросов оксидов азота, летучих органических соединений и аммиака;

- iii) совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер
 - a. основное обслуживание заседаний Сторон Конвенции (7); Рабочей группы по охране и рациональному использованию водных ресурсов (14); Комитета по вопросам окружающей среды и здравоохранения в Европе (8); заседаний сторон, подписавших Протокол о водных ресурсах и здравоохранении (14); Рабочей группы по вопросам водного хозяйства и здравоохранения (18); а также межправительственных заседаний по рациональному использованию трансграничных вод в Европе (7);
 - b. документация для заседающих органов. Доклад совещания Сторон; два доклада Рабочей группы по охране и рациональному использованию водных ресурсов; восемь докладов других вспомогательных органов, созданных в рамках Конвенции; а также по одному докладу по следующим вопросам: стратегические руководящие принципы контроля и оценки запасов трансграничных подземных вод (второе издание), хорошо зарекомендовавшая себя практика предотвращения наводнений и защиты от них, стратегические руководящие принципы контроля и оценки трансграничных рек (третье издание), хорошо зарекомендовавшая себя законодательная практика сотрудничества в области трансграничных вод (режимы соблюдения и процедуры обеспечения исполнения), стратегические руководящие принципы в отношении комплексного рационального использования ресурсов пресной воды, прибрежных зон и прибрежных вод, хорошо зарекомендовавшая себя практика профилактики болезней, передаваемых через воду, борьбы с ними и сокращения масштабов их распространения, включая результаты осуществления экспериментальных проектов примерно в пяти странах ЕЭК, хорошо зарекомендовавшая себя практика участия населения в деятельности по охране и рациональному использованию трансграничных вод, хорошо зарекомендовавшая себя практика охраны и рационального использования трансграничных вод объединенными органами, система информации о трансграничных водах и водно-болотистых угодьях в Центральной Европе и руководство по наилучшей имеющейся технологии рационального использования водных ресурсов;
- iv) совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте
 - a. основное обслуживание заседаний Сторон Конвенции (20) и Рабочей группы по Конвенции (12);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада совещания Сторон и по одному докладу о рекомендациях («мягкое право») в отношении оценки осуществления Конвенции, руководящих принципах в отношении несоблюдения для Конвенции, двустороннем сотрудничестве, политике и стратегиях оценки воздействия на окружающую среду, базе данных и участия общественности в оценке воздействия на окружающую среду;
- v) совещание Конференции сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий
 - a. основное обслуживание заседаний Конференции сторон Конвенции (14);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада совещаний Конференции сторон; а также по одному докладу о руководящих принципах содействия обмену технологиями обеспечения безопасности, системе уведомления об авариях Организации Объединенных Наций/ЕЭК и руководящих принципах определения опасных объектов;

- vi) совещание сторон, подписавших Конвенцию о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды
 - a. основное обслуживание заседаний сторон, подписавших Конвенцию (20);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада совещаний сторон, подписавших Конвенцию, и по одному докладу о рекомендациях по Конвенции и рекомендациях относительно механизма несоблюдения для Конвенции;
 - vii) пятая Конференция министров по окружающей среде для Европы (Киев). Предконференционная документация. Доклад о последующей деятельности в связи с четвертой Конференцией министров, доклад об активизации деятельности по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой; а также три доклада о межсекторальном сотрудничестве;
 - viii) другие виды обслуживания. Двадцать заседаний целевых групп/групп экспертов, созданных в соответствии с Конвенцией об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер; четыре заседания Целевой группы по экономическим аспектам окружающей среды и здравоохранения; по два заседания группы экспертов по устойчивым моделям потребления и экономическим рычагам регулирования экологической политики и обеспечения энергосбережения; два заседания Целевой группы по учету экологических соображений в рамках секторальной политики; а также 26 заседаний целевых групп экспертов/групп экспертов, учрежденных в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния;
- b) другая основная деятельность (РБ/ВБ):
- i) в рамках осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния запланировано организовать и обслужить порядка 24 практикумов по таким вопросам, как совместные программы мониторинга последствий загрязнения воздуха для лесов, ресурсов пресной воды, посевов, материалов и экосистем; последствия для здоровья людей; картирование критических нагрузок и уровней; Кадастры выбросов; мониторинг и моделирование переноса в атмосфере воздушных загрязнителей; методы сокращения выбросов серы, оксидов азота, аммиака, летучих органических соединений, стойких органических загрязнителей, тяжелых металлов и твердых частиц и связанные с их применением затраты; комплексное оценочное моделирование; экономические аспекты стратегий ограничения; контроль за соблюдением; удаление и обезвреживание побочных продуктов, содержащих тяжелые металлы и стойкие органические загрязнители; преимущества недопущения ущерба; осуществление экологических конвенций ЕЭК; экономические механизмы увязки политики в области окружающей среды и политики в области энергетики; рациональные модели потребления; охрана и рациональное использование трансграничных вод (8); готовность к промышленным авариям и их ликвидация (2); предупреждение промышленных аварий (2), механизм содействия соблюдению Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды; правительственные консультации в целях пропаганды Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер (10); консультации по экологической ревизии и оценке экологического риска; правила процедуры для Конвенции об участии общественности; пункты связи, предусмотренные Конвенцией о трансграничном воздействии промышленных аварий (2), а также кодекс хорошо зарекомендовавшей себя сельскохозяйственной практики в области применения аммиачных удобрений (2);

- ii) периодические публикации. Публикации серии «Окружающая среда»; исследования по вопросам загрязнения воздуха (2), публикации серии «Водные ресурсы» (2);
 - iii) неперiodические публикации. Протокол об оксидах азота и связанных с ними веществах; руководство по методам ограничения выбросов оксидов азота, летучих органических соединений и аммиака; ведущаяся на протяжении 20 лет работа в связи с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния; экологические и энергетические субсидии; тематическое исследование экономических аспектов санитарного состояния окружающей среды; отчет о работе практикума по устойчивым моделям потребления; обзоры деятельности в области окружающей среды (4); критический анализ осуществления обязательств по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния; руководящие принципы в отношении экономических рычагов экологической политики; руководящие принципы в отношении устойчивых моделей потребления; энергосбережение в Европе; экономические аспекты окружающей среды и здравоохранения; решения второго Совещания сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте; решения первого Совещания сторон Конвенции об участии общественности; система уведомления об авариях Организации Объединенных Наций/ЕЭК; определение опасных видов деятельности; специальное издание серии «Водные ресурсы» (2); отчет о работе практикума по экономическим механизмам увязки политики в области окружающей среды и политики в области энергетики; протокол о загрязнении несколькими загрязнителями/загрязнителями, оказывающими комбинированное воздействие; а также рамочный кодекс хорошо зарекомендовавшей себя сельскохозяйственной практики в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния;
 - iv) брошюры и фактологические бюллетени. По одному фактологическому бюллетеню по вопросам охраны и рационального использования водных ресурсов и по вопросам водных ресурсов и здравоохранения;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВБ):
- i) участие в мероприятиях межправительственных органов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, в том числе в мероприятиях Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между ЕЭК и ЕАОС; последующая деятельность по итогам Конференции по окружающей среде для Европы 1998 года, осуществляемая Целевой группой по программе действий в области окружающей среды для Центральной и Восточной Европы; последующая деятельность по итогам конференции, проведенной Советом Европы и ЮНЕП; а также последующая деятельность в развитие европейской инициативы в области энергосбережения, осуществляемая секретариатом Европейской энергетической хартии;
 - ii) сотрудничество и координация с Комиссией по охране морской среды Балтийского моря (Хельсинкская комиссия) и Ословско-парижской комиссией по вопросам охраны морской среды в северо-восточной Атлантике в связи с кадастрами выбросов, мониторингом и моделированием; с Программой контроля и оценки для Арктики в связи с кадастрами выбросов и мониторингом; с Европейским экспериментом по переносу и преобразованию экологически значимых малых составляющих в тропосфере над Европой в связи с вопросами мониторинга воздуха и моделирования загрязнения воздуха; а также с Европейской комиссией по комплексным мерам предупреждения загрязнения и борьбе с ним;
 - iii) сотрудничество и координация с Региональным отделением ВОЗ для Европы и Европейской комиссией по вопросам водопользования и здравоохранения; с ВОЗ, ЮНЕСКО и Всемирным банком по вопросам охраны и рационального использования

- подземных вод; с ЮНЕП и ПРООН по вопросам охраны и рационального использования трансграничных вод; с ЮНЕП, Европейской комиссией, ЕЭА и Советом Европы по вопросам рационального использования прибрежных районов; с ВОЗ по вопросам последующей деятельности в связи с Конференцией по окружающей среде и здравоохранению 1999 года и по вопросам мониторинга и моделирования загрязнения воздуха; с ЮНЕП, ВОЗ и Межправительственным форумом по химической безопасности по вопросам, связанным с глобальными мерами в отношении стойких органических загрязнителей; а также с ВОЗ и Европейским центром по проблемам окружающей среды и здоровья по вопросам разработки руководящих принципов в отношении качества воздуха;
- iv) участие в двух мероприятиях Центра по комплексной обработке метеорологических данных — Запад/Международного института прикладного системного анализа в области комплексного оценочного моделирования;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВБ):
- i) оказание консультационных услуг странам с переходной экономикой по вопросам, касающимся осуществления Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (4); мероприятия по обеспечению безопасности на промышленных предприятиях в соответствии с Конвенцией о промышленных авариях (4); мероприятия, связанные с подготовкой обзоров деятельности в области окружающей среды (8); мобильными источниками загрязнения воздуха в соответствии с Конвенцией о загрязнении воздуха (2); базами технико-экономических данных о производственных процессах и связанных с ними вариантах сокращения выбросов (2); совершенствованием технологического потенциала для борьбы с выбросами (2); расширением возможностей участия общественности (2); а также наращиванием потенциала для проведения оценки воздействия на окружающую среду;
- ii) групповая подготовка. Четыре учебных курса по вопросам охраны и рационального использования трансграничных вод в странах с переходной экономикой и два учебных курса, ориентированных на учащихся;
- iii) полевые проекты. Двенадцать экспериментальных и демонстрационных проектов, касающихся расширения возможностей охраны и рационального использования водных ресурсов в странах с переходной экономикой, и пять проектов в области водопользования и здравоохранения в пяти странах с переходной экономикой.

Таблица 18.5

***Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Окружающая среда

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	6 228,5	6 348,1	30	30
Потребности, не связанные с должностями	194,9	178,4	—	—
Итого 1	6 423,4	6 526,5	30	30
2) Внебюджетные ресурсы	4 821,6	4 999,1	—	—
Всего 1 и 2	11 245,0	11 525,6	30	30

- 18.26 *Сметные ассигнования в размере 6 526 500 долл. США предназначаются для:
- a) финансирования должностей на сумму 6 348 100 долл. США, что отражает чистый результат повышения класса одной должности с C-3 до C-4 и передачу в данную подпрограмму одной

должности С-4 из подпрограммы 8 «Населенные пункты» в обмен на передачу одной должности С-2 из данной подпрограммы; b) оплаты услуг консультантов на сумму 35 900 долл. США; и c) оплаты поездок на сумму 74 600 долл. США.

Подпрограмма 2 Транспорт

***Потребности в ресурсах: 6 788 600 долл. США**

- 18.27 Деятельность в рамках этой подпрограммы будет осуществляться Отделом транспорта.
- 18.28 ****Цели** настоящей подпрограммы заключаются в следующем: a) содействовать развитию эффективной, интегрированной, безопасной и устойчивой транспортной системы в регионе ЕЭК и за его пределами на основе разработки, содействия принятию и осуществления международных соглашений, конвенций и других юридически обязательных документов, а также рекомендаций; и b) оказывать странам с переходной экономикой содействие в развитии их транспортных систем и совершенствовании инфраструктуры в секторе транспорта в соответствии с требованиями этих правовых документов.
- 18.29 ****Основные мероприятия** данной подпрограммы будут заключаться в организации совещаний, семинаров и практикумов, подготовке документации и публикаций и осуществлении всех других задач, вытекающих из мандатов Комитета ЕЭК по внутреннему транспорту, мандатов его вспомогательных органов и совместных совещаний по транспорту и окружающей среде, а также мандатов Комитета экспертов Экономического и Социального Совета по перевозке опасных грузов и его подкомитета и предусматривающих следующее: a) обновление и развитие целого ряда международных правовых документов и рекомендаций, разрабатываемых под эгидой этих органов и направленных на развитие единых панъевропейских сетей объектов инфраструктуры, согласование и совершенствование положений, касающихся безопасности транспортных перевозок и улучшения их экологических характеристик, и облегчение пересечения границ; b) поощрение присоединения государств — членов ЕЭК к этим документам и содействие их осуществлению; c) создание, в сотрудничестве с другими международными учреждениями и организациями, панъевропейских транспортных коридоров и районов, определенных на третьей Панъевропейской транспортной конференции (Хельсинки, июнь 1997 года); d) сбор и распространение данных и информации ЕЭК о транспорте и подготовка аналитических докладов о положении в секторе транспорта в регионе ЕЭК; и e) осуществление субрегиональных проектов сотрудничества и оказания помощи странам-членам с переходной экономикой в целях скоординированного развития их транспортных систем и совершенствования инфраструктуры в секторе транспорта.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.30 ***Цели** и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели на двухгодичный период 2000-2001 годов излагаются в таблице ниже. Для обеспечения достижения упомянутых целей и реализации ожидаемых достижений деятельность в рамках настоящей подпрограммы нацелена на оказание содействия руководителям и должностным лицам в странах, занимающимся созданием правовых режимов и физической инфраструктуры, а также пользователям транспортных систем в регионе ЕЭК в целом. На реализацию ожидаемых достижений могут влиять такие важные внешние факторы, как: a) наличие у стран (правительств и парламентов) политической воли для ратификации или присоединения к международным правовым документам и для принятия, введения в действие и обеспечения применения соответствующих национальных законов; b) политическая обстановка в странах-членах и в отношениях между ними; и c) достаточное финансирование проектов создания инфраструктуры и целевых фондов на международном и национальном уровнях.

Цель 1. Содействовать созданию эффективной, комплексной, безопасной и устойчивой**Ожидаемые достижения****Оценочные показатели**

а) Расширение и обновление свода международных правовых документов в области транспорта.	Число новых и пересмотренных документов.
б) Присоединение стран ЕЭК к этим международным правовым документам.	Число зарегистрированных присоединений к международным правовым документам.
в) Повышение безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК.	Число новых и пересмотренных правил безопасности дорожного движения, подготовленных в качестве поправок к существующим правовым документам по безопасности дорожного движения.
д) Расширение и обновление свода международных положений в отношении производства автотранспортных средств, ведущих к повышению технической безопасности и улучшению экологических характеристик автотранспортных средств.	Число новых и пересмотренных положений в отношении автотранспортных средств.
е) Расширение и обновление свода международных правовых документов, резолюций и рекомендаций, направленных на облегчение пересечения границ, особенно в отношении перевозки грузов.	Число новых и пересмотренных положений, направленных на облегчение и упрощение порядка пересечения границ в рамках международных грузовых перевозок.

Цель 2. Обеспечивать странам с переходной экономикой возможность для совершенствования транспортных систем и инфраструктур, в том числе для расширения панъевропейских транспортных коридоров.

Ожидаемые достижения**Оценочные показатели**

Расширение потенциала стран с переходной экономикой в целях создания в них транспортных систем и инфраструктур в соответствии с международными правовыми документами в области транспорта.	<p>i) Общая протяженность вновь построенных или усовершенствованных автодорог и железных дорог в рамках трансъевропейской автомагистрали Север-Юг и трансъевропейской железнодорожной магистрали Север-Юг, соответственно;</p> <p>ii) число стран с переходной экономикой, присоединившихся к международным правовым документам ЕЭК.</p>
--	--

Мероприятия

18.31 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) Экономический и Социальный Совет:
 - a. основное обслуживание заседаний Комитета экспертов Экономического и Социального Совета по перевозке опасных грузов (20 заседаний) и заседаний его подкомитета (60 заседаний);
 - b. документация для заседающих органов. Один доклад о работе сессии Комитета экспертов и три доклада его подкомитета; один доклад Экономическому и Социальному Совету о работе Комитета и документы о поправках к Рекомендациям Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов (240);
 - ii) Комитет по внутреннему транспорту:
 - a. основное обслуживание заседаний Комитета (12) и его бюро (16), а также 16 его вспомогательных органов (618);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады о работе двух ежегодных сессий Комитета, включая программу его работы; по два доклада о состоянии осуществления международных соглашений и конвенций по вопросам транспорта, о деятельности по оказанию помощи странам с переходной экономикой, об анализе ситуации в секторе транспорта в странах — членах ЕЭК и зарождающихся тенденциях развития и о деятельности других основных вспомогательных органов ЕЭК. Документация для вспомогательных органов Комитета, включая доклады и записки, представляемые рабочим группам по тенденциям в области транспорта и экономики транспорта (3), по автомобильному транспорту (10), по безопасности дорожного движения (13), по конструкции транспортных средств (73), по железнодорожному транспорту (12), по внутреннему водному транспорту (14), по комбинированным перевозкам (8), по таможенным вопросам, связанным с транспортом (21), по перевозке опасных грузов (21), по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (4) и по статистике транспорта (2);
 - c. другие услуги. Основное обслуживание 16 заседаний групп экспертов, которые, как ожидается, будут учреждены с санкции директивного органа в течение периода в 2000-2001 годов;
- b) другая основная деятельность:
 - i) поощрение присоединения к договорно-правовым документам ЕЭК по транспорту и к целому ряду нормативных актов ЕЭК, касающихся транспортных средств;
 - ii) участие в разработке и пересмотре правовых документов и нормативных актов. Два новых правовых документа; пересмотр восьми существующих правовых документов и четыре новых нормативных акта и пересмотр 60 существующих нормативных актов, касающихся транспортных средств;
 - iii) три обзора деятельности по контролю за осуществлением правовых документов;
 - iv) периодические публикации. «Рекомендации по перевозке опасных грузов, включая методы проверки и критерии»; «Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе» (2); «Ежегодный бюллетень статистики транспорта по Европе» (2); Европейское соглашение о международных дорожных перевозках опасных грузов (ДОПОГ); Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по

- внутренним водным путям и «Рекомендации в отношении технических требований, предъявляемых к судам, плавающим по внутренним водным путям»;
- v) неперiodические публикации. «Руководство по международным автомобильным перевозкам» (пересмотренное издание); карта железных дорог Европы; глоссарий по статистике транспорта (пересмотренное издание); сводный текст Европейского соглашения о международных автомагистралях (СМА) и поправок к нему; Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС); карта автодорожной сети Европы (2); Конвенция о договоре на перевозку грузов по внутренним водным путям; реестр существующих стандартов и параметров Европейского соглашения о важнейших железнодорожных магистралях; реестр существующих стандартов и параметров Европейского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП); пособие по внутреннему водному транспорту в Европе и транспортная информация;
 - vi) семинары. Четыре семинара по вопросам, касающимся реорганизации железных дорог; приватизации в секторе транспорта; развития комбинированных перевозок; развития внутреннего водного транспорта; и/или перевозок опасных грузов;
 - vii) пресс-релизы и другие информационные материалы. Как правило, выпускаются до и после проведения заседаний Комитета по внутреннему транспорту и других вспомогательных органов, включая специальные мероприятия, связанные с их работой, и в контексте специальных мероприятий, способных привлечь внимание широкой общественности (семинары, выставки, кампании за безопасность дорожного движения и т.п.);
 - viii) технические материалы. Приблизительно 3000 документов будут переведены в электронную форму с обеспечением доступа к ним через Интернет; обновление баз данных по статистике транспорта, дорожно-транспортным происшествиям, перевозкам опасных грузов, перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов, городскому транспорту и транспорту и окружающей среде; технические правила для автотранспортных средств и поправки к ним (60); сборник материалов о потенциале стран — членов ЕЭК в деле создания баз данных и информационных систем по вопросам развития транспорта; подготовка электронной версии карты европейских внутренних путей, включая связанные с этим данные, на КД-ПЗУ и результаты обследования сети европейских автомобильных дорог 1995 года;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) осуществление целей в рамках данной подпрограммы, в частности разработка правовых документов, требует тесного сотрудничества и координации деятельности с другими межправительственными и неправительственными учреждениями и организациями, такими, как Европейская комиссия, Европейский парламент, Европейская конференция министров транспорта, ОЭСР, Межправительственная организация по международным перевозкам железнодорожным транспортом, Центральная комиссия по судоходству на Рейне, Дунайская комиссия, Международный союз железных дорог, Международный союз автомобильного транспорта, Международная дорожная федерация и т.п. Такое сотрудничество предполагает участие в основных заседаниях этих организаций. Отдел транспорта будет обеспечивать техническую и административную поддержку деятельности двух созданных в 1997 году под эгидой Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе двух групп по проектам: по инфраструктуре и по вопросам облегчения пересечения границ;

- ii) деятельность по координации на межучрежденческом уровне осуществляется посредством участия в заседаниях и обмена информацией, а также на основе внесения вклада в работу других основных вспомогательных органов ЕЭК, программ (ЮНЕП, ПРООН) и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (ЮНКТАД, ИМО, ИКАО, МОТ, ВОЗ, МСЭ и МАГАТЭ). Эта деятельность предполагает также участие в мероприятиях, организуемых ЭСКАТО и/или ЮНКТАД в интересах центральноазиатских и кавказских стран-членов. В рамках совместной Специальной программы (ЕЭК/ЭСКАТО) для экономик Центральной Азии Отдел транспорта будет предоставлять техническую помощь и оказывать услуги в поддержку осуществления приоритетного проекта, направленного на развитие инфраструктуры транспорта и упрощение процедур перевозки грузов, предоставления услуг и миграции трудовых ресурсов через национальные границы;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВБ):
- i) консультативные услуги. Восемь миссий по просьбе правительств;
- ii) групповая профессиональная подготовка. Восемь семинаров по конкретным темам, касающимся транспорта, в том числе в рамках программ трансъевропейской автомагистрали и трансъевропейской железнодорожной магистрали в целях подготовки примерно 300 должностных лиц;
- iii) проекты на местах:
- a. в рамках проекта трансъевропейской автомагистрали предынвестиционная деятельность, включая сбор данных, будет продолжаться с учетом запланированных мер в области развития инфраструктуры транспорта в странах региона;
- b. деятельность в рамках проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали будет продолжаться в целях изучения инфраструктурных и организационных проблем в железнодорожном секторе, а также выявления возможностей для улучшения нынешнего положения в секторе железнодорожного транспорта стран Центральной и Восточной Европы посредством вложения инвестиций и принятия организационных мер. Это предполагает рассмотрение вопроса о процедурах содействия комбинированных перевозок и пересечения границ. ЕЭК будет выступать в качестве учреждения-исполнителя по обоим проектам, которые финансируются из целевых фондов.

Таблица 18.6

***Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Транспорт

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	6 467,5	6 467,5	32	32
Потребности, не связанные с должностями	289,9	321,1	—	—
Итого 1	6 757,4	6 788,6	32	32
2) Внебюджетные ресурсы	1 122,2	987,5	—	—
Всего 1 и 2	7 879,6	7 776,1	32	32

18.32 *Сметные ассигнования в размере 6 788 600 долл. США предназначаются для: а) финансирования должностей (6 467 500 долл. США); б) оплаты специальных

консультационных услуг (60 300 долл. США); с) оплаты поездок (64 600 долл. США); d) оплаты услуг по контрактам в связи с изданием публикаций (123 700 долл. США); и е) оплаты специальных услуг в области информационной технологии, предоставляемых ЕЭК (72 500 долл. США).

Подпрограмма 3 Статистика

*Потребности в ресурсах: 7 653 200 долл. США

- 18.33 Работа в рамках данной подпрограммы будет вестись Статистическим отделом под руководством Конференции европейских статистиков, действующей под эгидой ЕЭК и Статистической комиссии Организации Объединенных Наций.
- 18.34 **Настоящая подпрограмма призвана: а) оперативно и эффективно удовлетворять первоочередные потребности и нужды национальных статистических бюро в регионе ЕЭК и, в частности, изучать особые обстоятельства и потребности стран с переходной экономикой в области статистики; б) следить за тем, чтобы важнейшие макроэкономические и другие статистические данные по региону ЕЭК собирались, обрабатывались и оперативно предоставлялись как пользователям в ЕЭК, так и другим международным организациям; в) совершенствовать национальную статистическую деятельность; г) поощрять координацию статистической деятельности всех международных учреждений, действующих в регионе; и е) способствовать стандартизации статистических концепций и методов.
- 18.35 Деятельность будет сосредоточиваться на: областях: а) содействии обмену опытом между странами в отношении проблем, возникающих в связи с выбором методов и способов для сбора, обработки, распространения и анализа экономических, социальных, демографических и экологических статистических данных, и поощрение тем самым внедрения наиболее эффективных методов, норм и стандартов; б) сборе и представлении в согласованной форме статистической информации из стран — членов ЕЭК, требующейся для аналитических исследований и выпуска статистических изданий ЕЭК, а также необходимой организациям, осуществляющим информационный обмен в областях, выделенных Комиссией и/или Конференцией европейских статистиков; в) дальнейшем оказании помощи странам, перестраивающим свои национальные статистические системы (в рамках регулярной программы работы, программы региональных консультантов и региональных проектов в области статистики); г) организации координационных совещаний и обеспечение комплексного представления результатов международной статистической деятельности в регионе в целях координации всей статистической деятельности международных учреждений во избежание дублирования усилий для облегчения лежащего на странах бремени отчетности, а также для более эффективного использования секретариатских ресурсов; и е) выпуске статистических публикаций, подготавливаемых Статистическим отделом.

*Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели

- 18.36 *С учетом целей, изложенных в таблице ниже, настоящая подпрограмма призвана оказывать содействие национальным статистическим органам в регионе ЕЭК, а также пользователям национальных статистических данных, в частности руководителям, представителям академических кругов, международным организациям и частному сектору. На реализацию ожидаемых достижений могут повлиять такие важные внешние факторы, как: а) наличие внебюджетных ресурсов, предоставляемых ПРООН, ЮНФПА и другими сторонами, в целях оказания технического содействия национальным статистическим органам в странах с переходной экономикой; б) наличие данных, получаемых из национальных источников; и в) уровень сотрудничества с ОЭСР, ЕВРОСТАТ и другими международными статистическими учреждениями, а также самими странами.
- 18.37 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующие цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель 1. Более оперативно и эффективно реагировать на первоочередные потребности национальных статистических органов стран с переходной экономикой в регионе ЕЭК.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Более глубокое понимание в странах с переходной экономикой использования статистических методов и стандартов, относящихся к рыночной экономике.	i) Число государственных должностных лиц в странах с переходной экономикой, получивших техническую помощь (учебные практикумы, ознакомительные поездки); ii) число национальных статистических органов, указывающих, что оказанная техническая помощь позволила лучше понять статистические методы и стандарты.
б) Расширение обмена опытом, достигнутым в методологической работе в приоритетных областях, определенных национальными статистическими органами, и достижение большего прогресса в этой работе.	i) Число национальных статистических органов и участников, заинтересованность которых демонстрируется участием в мероприятиях за свой счет; ii) число документов, подготовленных по инициативе национальных статистических органов.

Цель 2. Содействовать координации статистической деятельности всех международных учреждений, ведущих работу в регионе.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Улучшение координации деятельности международных организаций по сбору статистических данных о странах и обмену такими данными в регионе.	Удовлетворенность стран-членов уменьшением бремени представления отчетности и масштабов дублирования запросов на данные в международных организациях (в основном ЕЭК, ОЭСР и Евростат), выраженная на ежегодной пленарной сессии Конференции и специальных межправительственных совещаниях по соответствующим вопросам.
б) Улучшение координации деятельности международных организаций по разработке и внедрению методик и методов (сокращение числа параллельных совещаний и увеличение числа совместных совещаний и мероприятий).	i) Число совещаний, совместно организуемых ЕЭК и другими межправительственными организациями и специализированными учреждениями; ii) число совещаний, организуемых параллельно двумя международными организациями или более;

Цель 2. Содействовать координации статистической деятельности всех международных учреждений, ведущих работу в регионе.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
	iii) число совместных мероприятий (например, исследования, сбор данных, публикации), проводимых ЕЭК и другими международными организациями в целях разработки и внедрения методик и методов, применимых для региона ЕЭК.

Цель 3. Увеличить объем статистических данных по основным макроэкономическим показателям и других статистических данных по региону ЕЭК, предоставляемых государствам — членам ЕЭК и другим международным организациям.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Своевременное представление всеобъемлющих данных о социально-экономическом положении в странах ЕЭК.	i) Выпуск издания «ECE Statistical Yearbook» («Статистический ежегодник ЕЭК») к [месяц] каждого года;
	ii) процентный показатель респондентов, участвующих в обследовании читательской аудитории, которые удовлетворены качеством Ежегодника и считают его полезным.
б) Более совершенный порядок представления данных другим организациям.	Удовлетворенность организаций-получателей качеством и своевременностью предоставления данных, выраженная через Бюро Конференции европейских статистиков.

Мероприятия

18.38 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:

Конференция европейских статистиков:

i) Основное обслуживание заседаний Конференции (10) и ее Бюро (20); основное обслуживание специальных межправительственных совещаний по следующим вопросам: Программа европейских сопоставлений (10), потребительские цены (10), статистика сельского хозяйства (18), система национальных счетов (10), реестры предприятий (8), статистика энергетики (5), статистика культуры (6), статистика миграции (6), гендерная статистика (6), статистика труда (4), доходы домашних хозяйств (6), реестры и административный учет в области социальной и демографической статистики (6), статистика здравоохранения (8), переписи населения и жилищного фонда (4), экологические методы (10), использование технологии обработки статистической информации (6), семинар по комплексным системам статистической информации и смежным вопросам (ИСИС-2000) (6), передача данных в средства массовой информации (5), статистические метаданные

- (6), редактирование данных (6), конфиденциальность данных и контроль за их обнародованием (6) и системы географической информации (6);
- ii) документация для заседающих органов. Двадцать докладов для Бюро Конференции и 8 докладов для пленарных заседаний Конференции; 20 докладов и документов для обсуждения для специальных межправительственных совещаний по следующим вопросам: потребительские цены (2), статистика сельского хозяйства (2), система национальных счетов (4), Программа европейских сопоставлений, реестры предприятий, статистика миграции, доходы домашних хозяйств, реестры и административный учет в области социальной и демографической статистики, использование технологии обработки статистической информации, ИСИС-2000, передача данных средствам массовой информации, статистические метаданные, редактирование данных, конфиденциальность данных и контроль за их обнародованием и системы географической информации;
- b) другое основное обслуживание
- i) периодические публикации. Статистический ежегодник ЕЭК «Trends in Europe and North America» («Тенденции в Европе и Северной Америке») (ежегодно); «World Robotics» («Мировая робототехника») (ежегодно); и «Statistical Journal of the UN ECE» («Статистический журнал ЕЭК ООН») (ежеквартально);
 - ii) непериодические публикации: «Women and Men in Europe and North America» («Женщины и мужчины в Европе и Северной Америке») и «International Comparison in Europe» («Международные сопоставления в Европе») (том IV, серия «Статистические стандарты и исследования»);
 - iii) технические материалы. Обновление и ведение базы данных по макроэкономическим показателям и сайта Конференции европейских статистиков на Интернете и сбор статистических данных для нужд исследований, проводимых Отделом экономического анализа;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) основное участие в статистических совещаниях, организуемых ЕВРОСТАТ, ОЭСР и Советом Европы и в сотрудничестве с ними, включая совещания по таким вопросам, как сотрудничество Европейского союза со странами Центральной и Восточной Европы в области статистики; совместный обзор программ с ЕВРОСТАТ, ОЭСР и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций; реестры предприятий; статистика промышленности; международная миграция; и электронный обмен данными; и участие в совещаниях, организуемых Международным статистическим институтом;
 - ii) участие в мероприятиях фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая основное участие в работе совещаний, организуемых Статистическим отделом, МВФ, ФАО и т.д., по вопросам статистики, которыми занимается Конференция европейских статистиков, таких, как совещания по национальным счетам, статистике сельского хозяйства, классификациям, социальной и демографической статистике; и основное участие в работе Статистической комиссии и Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВБ):
- i) консультативные услуги по просьбе правительств, включая специальные консультации с экспертами национальных статистических бюро по вопросам сбора и статистических данных, необходимых ЕЭК для аналитической и издательской деятельности;

- ii) групповое обучение в рамках региональных проектов в области статистики, включая подготовку материалов и участие в региональных статистических совещаниях, учебных практикумах и семинарах.

Таблица 18.7

***Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Статистика

	Ресурсы (в тыс. млн. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	6 916,5	7 078,7	35	36
Потребности, не связанные с должностями	827,5	574,5	—	—
Итого 1	7 744,0	7 653,2	35	36
2) Внебюджетные ресурсы	1 774,7	494,3	—	—
Итого 1 и 2	9 518,7	8 147,5	35	36

- 18.39 *Сметные ассигнования в размере 7 653 200 долл. США предназначаются для:
- а) финансирования должностей на сумму 7 078 700 долл. США, включая предлагаемую передачу в данную подпрограмму одной должности С-2 из подпрограммы 4 «Экономический анализ»; б) оплаты консультационных услуг на сумму 44 100 долл. США; в) оплаты поездок на сумму 83 200 долл. США; г) приобретения принадлежностей и материалов на сумму 4400 долл. США; и е) оплаты предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 442 800 долл. США.

Программа 4

Экономический анализ

***Потребности в ресурсах: 7 653 200 долл. США**

- 18.40 Эту подпрограмму будет осуществлять Отдел экономического анализа.
- 18.41 **На двухгодичный период 2000-2001 годов цели подпрограммы заключаются в: а) проведении углубленного и всеобъемлющего анализа текущих экономических тенденций и проблем в регионе ЕЭК, особенно в странах с переходной экономикой, а также экономических и финансовых отношений стран с переходной экономикой с другими странами в регионе и за его пределами; особое внимание будет уделяться странам Юго-Восточной Европы и Содружества Независимых Государств (СНГ) и, в надлежащих случаях, гендерному аспекту экономических вопросов, структурным изменениям и институциональным проблемам; б) содействию проведению целенаправленных дискуссий по экономическим проблемам и политике стран региона ЕЭК на основе проводимого Отделом анализа; а также в) проведении обзоров хода осуществления программ, принятых на последних региональных и глобальных конференциях по вопросам народонаселения, в частности на Международной конференции по народонаселению и развитию, и в поддержке их осуществления.
- 18.42 **Соответствующая деятельность будет включать:
- а) подготовку «Обзора экономического положения Европы», который в соответствии с Планом действий будет иметь форму ежегодного издания из трех выпусков. Первый выпуск каждого тома будет посвящен событиям в регионе в прошедшем и предстоящем году с уделением особого внимания странам с переходной экономикой и их отношениям с другими странами; в нем также будут рассматриваться отдельные структурные и институциональные аспекты процесса перехода к рынку. Второй выпуск будет посвящен отдельным темам, в том числе другим областям работы ЕЭК, а в третьем выпуске внимание будет сосредоточено на вопросах торговых и внешнефинансовых отношений стран с переходной экономикой;

- b) программные дискуссии. Непосредственно перед началом ежегодной сессии Комиссии будет проводиться однодневный семинар, на который будут приглашаться экономисты, работающие в органах государственного управления, научных учреждениях и в предпринимательском секторе, а также в других международных и неправительственных организациях. Выводы семинара послужат дополнительным вкладом в обсуждение экономических вопросов на основе первого выпуска «Обзора», которое будет проводиться в первый день ежегодной сессии;
- c) в области народонаселения секретариат будет способствовать продолжению осуществления в регионе ЕЭК, особенно в странах с переходной экономикой, рекомендаций Европейской конференции по народонаселению 1993 года и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года. Особое внимание будет уделяться демографическим проблемам и изменениям политики, упомянутым в выводах Регионального совещания по вопросам народонаселения 1998 года и в документе о направлениях научных исследований, также подготовленном на Совещании и представленном Конференции европейских статистиков, и подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам народонаселения и развития. Дальнейшая деятельность в области народонаселения и развития будет осуществляться на основе новой программы сотрудничества с ЮНФПА, обсуждение которой еще не завершено.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.43 *С учетом целей и ожидаемых достижений, изложенных ниже, настоящая подпрограмма призвана оказывать содействие государственным руководителям на национальном уровне, а также представителям академических кругов, частного сектора и неправительственным организациям, занимающимся деятельностью в сфере экономики, особенно в странах с переходной экономикой. На реализацию ожидаемых достижений могут повлиять такие важные внешние факторы, как: а) наличие данных, получаемых из национальных и международных источников; и б) наличие внебюджетных ресурсов, предоставляемых ЮНФПА для проведения анализа проблем народонаселения, а также для завершения подготовки новой программы координации деятельности с ЮНФПА.
- 18.44 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующие цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель 1. Расширить возможности стран региона ЕЭК, в частности стран с переходной экономикой, по разработке политики и принятию решений в отношении экономических изменений и их экономических и финансовых отношений с другими странами региона ЕЭК и остальными странами мира.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Повышение осведомленности правительств стран-участниц, академических кругов, других международных организаций, других органов системы Организации Объединенных Наций, частного сектора и неправительственных организаций об экономических изменениях и проблемах в регионе ЕЭК.	i) Число конечных пользователей продукции и услуг ЕЭК, указывающее на то, что такая продукция и услуги способствовали более глубокому пониманию экономических изменений и проблем;

Цель 1. Расширить возможности стран региона ЕЭК, в частности стран с переходной экономикой, по разработке политики и принятию решений в отношении экономических изменений и их экономических и финансовых отношений с другими странами региона ЕЭК и остальными странами мира.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
б) Расширение возможностей проведения дискуссий по экономическим вопросам и прений по вопросам политики с участием представителей правительств, государств-членов, академических кругов и других международных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, частного сектора и неправительственных организаций.	ii) спрос на продукцию и услуги ЕЭК (объем продаж, запросы на документы и освещение в прессе, обследования читательской аудитории, обращенные к сотрудникам категории специалистов предложения подготовить документы для семинаров, конференций и т.д.). i) Число и круг (географическая представленность и представленность по секторам) участников семинаров и других мероприятий, организуемых ЕЭК; ii) число участников, указывающее на то, что мероприятия, организуемые ЕЭК, внесли значительный вклад в проведение дискуссии по экономическим вопросам и прений по вопросам политики.

Цель 2. Добиться дальнейшего осуществления директивных выводов, согласованных на Международной конференции по народонаселению и развитию и на других региональных совещаниях по вопросам народонаселения.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
Повышение осведомленности о разработке и осуществлении в странах ЕЭК национальной политики и программ по ключевым вопросам народонаселения, в частности в странах с переходной экономикой, и укрепление национального потенциала в этой области.	Число стран, указывающее на то, что анализ проблем народонаселения, учебные мероприятия и консультационные миссии позволили повысить осведомленность о проблемах народонаселения в этих странах и их потенциал для разработки и осуществления политики в этой области.

Мероприятия

18.45 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) Экономический и Социальный Совет. Документация для заседающих органов. «Обзор экономического положения Европы» и соответствующее резюме (2);
 - ii) Комиссия:
 - a. основное обслуживание. По четыре заседания на пленарной сессии Комиссии и Семинаре по экономическим изменениям в регионе ЕЭК;
 - b. документация для заседающих органов. «Обзор экономического положения Европы»;

- b) другая основная деятельность (РБ/ВБ):
- i) периодические публикации. «Обзор экономического положения Европы» (ежегодное издание из трех выпусков) и публикации серии «Экономические исследования», посвященные процессу перехода к рынку (2);
 - ii) неперiodические публикации. Аналитические исследования по отдельным аспектам процесса экономических реформ в одной из стран с переходной экономикой или группе таких стран (4); доклад на тему «Партнерство и рождаемость в Европе: революция?» и доклад на тему «Старение населения и положение престарелых в Европе и Северной Америке в конце столетия»;
 - iii) пресс-релизы. Объявления о крупных публикациях, а также о специальных мероприятиях, таких, как семинары, и сообщения о семинарах (10);
 - iv) технические материалы для внешних пользователей. Web-сайты, обеспечивающие доступ к резюме глав и перечням публикаций, и сайт, содержащий информацию о деятельности в области народонаселения, включая результаты демографического анализа;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) вклад в подготовку Департаментом по экономическим и социальным вопросам «Обзора мирового экономического и социального положения», включая координационные совещания и подготовку совместного издания ЮНКТАД и Департамента по экономическим и социальным вопросам «World Economic Report» («Доклад о мировом экономическом положении») и издания ЮНКТАД «Доклад о торговле и развитии»; сотрудничество с другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как МВФ, Всемирный банк и ВТО, которые занимаются проведением экономических исследований и анализа по сходным вопросам; существенный вклад в проведение практикумов по экономическим вопросам в странах с переходной экономикой; а также участие в ежегодных сессиях Комиссии Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию и специальных совещаниях ЮНФПА;
 - ii) участие в деятельности межправительственных органов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, включая активное участие в совещаниях, организуемых межправительственными органами, такими, как Европейский союз, ОБСЕ, Совет Европы, НАТО, ОЭСР, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) и Банк международных расчетов (БМР);
 - iii) участие и содействие в проведении конференций, практикумов, симпозиумов и семинаров, организуемых неправительственными организациями, например Ассоциацией европейских институтов экономической конъюнктуры, Европейской экономической ассоциацией и другими соответствующими организациями, а также научно-исследовательскими институтами и университетами, ведущими работу в области экономических исследований и анализа;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВБ). Консультационные услуги по просьбе правительств, включая специальные консультации с экспертами из государственных учреждений, в том числе национальных демографических институтов и национальных статистических управлений, по вопросам, касающимся осуществления итоговых документов последних конференций по проблемам народонаселения, а также их участия в анализе проблем в области народонаселения и развития; и совещания, учебные практикумы и семинары, которые будут организованы в рамках новой программы сотрудничества с ЮНФПА в целях наращивания потенциала и обмена опытом для поддержки политики и программ в области народонаселения.

Таблица 18.8

*** Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Экономический анализ

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	5 074,5	4 912,3	24	23
Потребности, не связанные с должностями	366,7	269,7	—	—
Итого 1	5 441,2	5 182,0	24	23
2) Внебюджетные ресурсы	1 003,4	15,8	—	—
Всего 1 и 2	6 444,6	5 197,8	24	23

- 18.46 *Сметные ассигнования в размере 5 182 000 долл. США предназначаются для:
- a) финансирования должностей на сумму 4 912 300 долл. США, что отражает предлагаемую передачу одной должности С-2 из данной подпрограммы в подпрограмму 3 «Статистика»; b) оплаты консультационных услуг на сумму 66 500 долл. США; c) оплаты поездок на сумму 36 600 долл. США; d) оплаты услуг по контрактам, связанных с изданием публикаций, на сумму 34 000 долл. США; e) приобретения соответствующих принадлежностей и материалов на сумму 40 600 долл. США; и f) оплаты предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 92 000 долл. США.

Подпрограмма 5

Устойчивая энергетика

***Потребности в ресурсах: 2 083 500 долл. США**

- 18.47 Программу работы будет осуществлять Отдел устойчивой энергетики.
- 18.48 Общая цель данной подпрограммы заключается в содействии развитию более устойчивых энергетических систем в странах региона, и в частности в странах с переходной экономикой. Для достижения этой цели в двухгодичном периоде 2000-2001 годов деятельность в рамках подпрограммы будет:
- a) способствовать согласованию законодательства и стратегий и разработке и внедрению норм и стандартов, включая системы маркировки и классификации; b) сосредоточиваться на вопросах, связанных со структурной перестройкой, обеспечением открытости и либерализацией энергетического сектора; c) способствовать более действенному энергосбережению и повышению энергоэффективности, в частности в странах с переходной экономикой; d) содействовать более тесной интеграции систем передачи энергоносителей, особенно систем электроснабжения и газопроводов; e) способствовать повышению эффективности природоохранной деятельности, в частности в том, что касается использования угля и тепловой энергии; и f) укреплять программы оказания технической помощи странам с переходной экономикой.
- 18.49 Подлежащие осуществлению мероприятия будут включать организацию обмена мнениями, информацией и опытом, подготовку аналитических документов, сопоставление и согласование стратегий и разработку стандартов и норм в целях содействия осуществлению программ и стратегий устойчивого развития энергетики в регионе ЕЭК и оказания странам с переходной экономикой помощи в деле внедрения ориентированных на рынок стратегий и структур в секторе энергетики для содействия интеграции их энергетического сектора с энергетическими секторами других стран региона ЕЭК. Кроме того, будут подготовлены региональные выводы, предложения и рекомендации для их рассмотрения Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.50 *С учетом целей и ожидаемых достижений настоящая подпрограмма призвана оказывать содействие руководителям на национальном уровне, специалистам в области энергетики и окружающей среды и представителям деловых кругов. На реализацию ожидаемых достижений могут влиять такие важные внешние факторы, как: а) внутренние и международные события, которые могут сказаться на желании и возможности стран выполнять рекомендации ЕЭК; и б) возможность стран с переходной экономикой переориентировать свою институциональную структуру и поведение на рыночную экономику.
- 18.51 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующие цель и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель 1. Содействовать созданию более устойчивых энергетических систем в странах региона ЕЭК, в частности в странах с переходной экономикой.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
<p>а) Более широкое распространение информации и повышение осведомленности в странах ЕЭК, особенно в странах с переходной экономикой, о: правовой, нормативной и энергетической политике; прогрессе и проблемах в связи с осуществлением рыночных реформ в странах с переходной экономикой; стандартах энергоэффективности и системах маркировки в отдельных странах с переходной экономикой; и об экологически безопасных методах и технологиях, связанных с производством и использованием энергии.</p>	<p>i) Число стран, указывающее на то, что исследования, семинары, совещания, техническая помощь и учебные курсы ЕЭК по соответствующим вопросам в значительной степени содействовали обеспечению понимания этими странами таких вопросов и/или позволили им разработать надлежащую политику;</p> <p>ii) число двусторонних и многосторонних совместных инициатив в области обеспечения энергоэффективности в рамках мероприятий по оказанию технической помощи;</p> <p>iii) число представителей деловых кругов, участвующих в мероприятиях.</p>
<p>б) Более широкое согласование законодательства и политики, в том числе норм и стандартов.</p>	<p>Число стран, принимающих рыночное законодательство и стратегии и/или нормы и стандарты, которые используются другими странами в регионе ЕЭК.</p>
<p>в) Достижение договоренности между странами ЕЭК в отношении региональных стратегий в целях содействия обеспечению более устойчивого производства и использования энергии.</p>	<p>Число выводов, предложений и рекомендаций, направленных на обеспечение устойчивого развития энергетики, согласованных на региональном уровне и представленных Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году.</p>

Цель 1. Содействовать созданию более устойчивых энергетических систем в странах региона ЕЭК, в частности в странах с переходной экономикой.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
d) Дальнейшее внедрение Рамочной классификации резервов/ресурсов (твердые виды топлива и минеральное сырье) Организации Объединенных Наций.	i) Число стран, принявших классификацию в качестве национального стандарта; ii) число месторождений полезных ископаемых, в отношении которых применяется классификация; iii) принятие классификации ассоциациями в области полезных ископаемых, энергетики и банковскими ассоциациями.

Мероприятия

18.52 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) Комитет по устойчивой энергетике:
 - a. основное обслуживание. Ежегодные заседания Комитета (6); заседания специальных групп экспертов по угольной и тепловой энергетике (8); а также совещаний по вопросу о более широкой интеграции сетей электроснабжения стран Европы (8);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады о структурной перестройке энергетического сектора в контексте устойчивого развития; обеспечении открытости и либерализации рынков и энергоносителей; ценообразовании в энергетическом секторе; взаимосвязи между рынками энергоносителей и финансовыми рынками; состоянии энергетического сектора в СНГ; внедрении Рамочной классификации резервов/ресурсов (твердые виды топлива и минеральное сырье) Организации Объединенных Наций; анализе и рекомендациях для представления Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году; надежности энергоснабжения; энергетике и окружающей среде в свете итогов Киотской конференции; законодательстве и стратегиях в рамках энергетического сектора; а также энергетике в Центральной Азии и районе Каспийского моря;
 - ii) Руководящий комитет по проекту «Эффективное использование энергии-2000»:
 - a. основное обслуживание. Ежегодные заседания Руководящего комитета (6); заседания Специальной группы экспертов по финансовому инжинирингу (8) и заседания Специальной группы экспертов по стандартам эффективного использования энергии и системам маркировки (8);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады о состоянии проекта «Эффективное использование энергии-2000» и зонах демонстрации достижений в области энергоэффективности (2); о финансировании мероприятий по повышению энергоэффективности и планировании предпринимательской деятельности (2); а также о стандартах энергоэффективности и системах маркировки (2);
 - iii) Рабочая группа по газу:

- a. основное обслуживание. Ежегодные заседания Рабочей группы (6); а также заседания групп экспертов по ресурсам природного газа (8) и по снабжению газом и его использованию (12);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады об экономических реформах и структурной перестройке в Центральной и Восточной Европе и их последствиях и значении для рынков газа и газовой промышленности; изменениях в газовой промышленности, включая торговлю и объединение/расширение газовых сетей; оценке ресурсов природного газа, включая геологические и геофизические методы разведки месторождений природного газа (2); и сооружении систем транспортировки газа, обеспечении их функционирования и управлении ими (2);
- iv) Консультативный совет проекта «Газовый центр»:
- a. основное обслуживание. Ежегодные заседания Консультативного совета (4); Специальной группы экспертов по базе данных (8); а также Специальной группы экспертов по установлению тарифов на газ (8);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада о ходе осуществления проекта «Газовый центр» (2); а также приблизительно четыре доклада о работе практикумов и конференций высокого уровня;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВБ):
- i) практикумы по вопросам укрепления и реформы энергетического сектора в странах с переходной экономикой (2) и устойчивого развития энергетики (2); а также три семинара, включая семинар, посвященный вопросам структуры потребления стали в экономических отраслях, и два семинара по вопросам, связанным со сталелитейной и химической промышленностью;
 - ii) неперiodические публикации. Исследование по проблеме подземного хранения газа в Европе; исследование по вопросу о более широкой интеграции газовых сетей в Европе; реформа и структурная перестройка газовой промышленности в странах с переходной экономикой; руководство, касающееся законодательства, регулирующего энергоэффективность в Центральной и Восточной Европе; препятствия, с которыми сталкиваются руководители коммерческих банков при финансировании проектов обеспечения энергоэффективности; учебное пособие по вопросам установления тарифов на газ; политика в отношении цен на газ; организация сбыта газа; структурная перестройка угольной промышленности в странах с переходной экономикой; и определения для Рамочной классификации резервов/ресурсов (твердые виды топлива и минеральное сырье) Организации Объединенных Наций;
 - iii) пресс-релизы, касающиеся исследований и семинаров по вопросам энергетики (10);
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) сотрудничество и согласование деятельности с другими межправительственными организациями, включая Европейскую комиссию, ОЭСР, Международное энергетическое агентство и секретариат Европейской энергетической хартии, посредством организации совместных мероприятий и участия в работе их практикумов, семинаров и ежегодных сессий;
 - ii) оказание технической поддержки и содействия Инициативе по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе в рамках следующих проектов: энергоэффективность в Юго-Восточной Европе, интеграция сетей снабжения природным газом - диверсификация систем газоснабжения и обеспечение более надежного снабжения в Юго-Восточной Европе и Объединение систем электроснабжения стран, охватываемых Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, в целях более эффективной интеграции в европейскую систему; а также оказание технического содействия Рабочей группе

- по проекту в области энергетики и водоснабжения в рамках Специальной программы для стран Центральной Азии;
- iii) в целях выполнения своего мандата в области энергетики и для обмена опытом, недопущения дублирования, повышения качества услуг государствам-членам и укрепления дополнительных программ работы ЕЭК участвует в других глобальных, региональных и субрегиональных форумах по вопросам энергетики, таких, как ежегодные сессии, конференции и практикумы Всемирного энергетического совета, Всемирного института угля, Международного союза предприятий газовой промышленности, Международного союза производителей и поставщиков электроэнергии и Европейского объединения секторов энергоснабжения;
 - iv) сотрудничество с банками развития, такими, как ЕБРР, Всемирный банк, Европейский инвестиционный банк и Глобальный экологический фонд;
 - v) связь и сотрудничество с подразделениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, МАГАТЭ, МОТ, ВОЗ и секретариатом Комиссии по устойчивому развитию, а также с другими региональными комиссиями посредством организации совместных исследований и мероприятий, а также участия в их мероприятиях;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВБ):
- i) консультационные услуги по просьбе правительств:
 - a. проект «Эффективное использование энергии-2000». Десять миссий, связанных с созданием механизмов финансирования проектов повышения энергоэффективности; созданием зон демонстрации достижений в области энергоэффективности; а также разработкой стандартов энергоэффективности и систем маркировки;
 - b. проект «Газовый центр». Четыре миссии, связанные с оказанием предприятиям газовой промышленности в странах с переходной экономикой содействия во внедрении ориентированных на рынок правовых и регламентирующих рамок; подготовкой документов, касающихся политики и ценообразования в газовой промышленности; установлением разумной политики поощрения инвестиционной деятельности; а также согласованием на международном уровне правовых и регламентирующих рамок;
 - ii) групповая профессиональная подготовка. Проект «Эффективное использование энергии-2000»: 12 семинаров и практикумов, включая информационные семинары для представителей деловых кругов во время проведения международных торговых ярмарок и практикумы по планированию предпринимательской деятельности и финансовому инжинирингу в связи с проектами инвестиций в энергосберегающее производство, по стандартам энергоэффективности и системам маркировки, а также по вопросам создания зон демонстрации достижений в области энергоэффективности; симпозиумы по политике в отношении энергоэффективности в контексте устойчивого развития энергетики в регионе ЕЭК; оказание помощи в подготовке персонала для разработки инвестиционных проектов в странах Центральной и Восточной Европы с переходной экономикой для их представления на рассмотрение финансирующим организациям и международным финансовым учреждениям; а также четыре семинара и практикума по реформам в энергетическом секторе для рассмотрения проблем, связанных с переходными процессами в центрально- и восточноевропейских государствах-членах;
 - iii) проекты на местах:

-
- a. Проект «Эффективное использование энергии-2000». Торговля и сотрудничество между странами с рыночной экономикой и бывшими странами с централизованно планируемой экономикой в сфере использования энергосберегающих экологически безопасных технологий и практических методов управления посредством создания в отдельных городах центрально- и восточноевропейских государств-членов зон демонстрации достижений в области энергоэффективности;
 - b. Проект «Газовый центр». Содействие объединению сетей снабжения природным газом и согласованию правовых и регламентирующих рамок для газовой промышленности, в частности в странах с переходной экономикой, в целях поощрения диверсификации снабжения природным газом и расширения сотрудничества и интеграции в газовой промышленности в регионе.

Таблица 18.9

*** Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Устойчивая энергетика

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	1 962,0	2 002,5	9	9
Потребности, не связанные с должностями	59,3	81,0	—	—
Итого 1	2 021,3	2 083,5	9	9
2) Внебюджетные ресурсы	1 297,2	1 262,3	2	2
Всего 1 и 2	3 318,5	3 345,8	11	11

- 18.53 *Сметные ассигнования в размере 2 083 500 долл. США предназначаются для: а) финансирования должностей на сумму 2 002 500 долл. США, что отражает предлагаемое повышение класса одной должности с С-3 до С-4; б) оплаты консультационных услуг на сумму 23 200 долл. США; в) оплату поездок на сумму 37 600 долл. США; и д) оплату предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 20 200 долл. США.

Подпрограмма 6 Развитие торговли, промышленности и предпринимательства

Потребности в ресурсах: 5 918 900 долл. США

- 18.54 Выделявшиеся ранее ресурсы для бывшей подпрограммы 4 «Содействие развитию торговли», были в полном объеме переданы настоящей подпрограмме.
- 18.55 Работу в рамках этой подпрограммы будет осуществлять Отдел по развитию торговли, промышленности и предпринимательства под руководством Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства. Данная подпрограмма имеет три приоритетных направления, а именно:
- содействие развитию торговли в целях: i) разработки и содействия использованию простых, транспарентных и эффективных процедур в мировой торговле; ii) обеспечения разработки и применения международного стандарта ЭДИФАКТ (Правила электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте); и iii) разработки, обеспечения соблюдения и содействия применению международно признанных и согласованных стандартов и рекомендаций в отношении товарного качества скоропортящихся продуктов;
 - стимулирование торговли и инвестиций в целях: i) оказания правительствам стран-членов, в частности стран с переходной экономикой, помощи в приведении их правовых и регулятивных систем и систем обеспечения соблюдения и соответствующих учреждений в соответствие с передовой международной практикой в этих областях в вопросах, касающихся коммерческих сделок, прямых иностранных инвестиций и технического согласования; ii) обеспечения форума для выработки межправительственных соглашений, рекомендаций и стандартов по таким вопросам, как техническое согласование и правовые реформы; и iii) оказания странам-членам с переходной экономикой помощи в выявлении проблем и недостатков, которые могут препятствовать плавному внедрению принципов рыночной экономики, размещению прямых иностранных инвестиций и развитию частного предпринимательства;

- с) развитие промышленности и предпринимательства с целью стимулировать межсекторальное развитие предпринимательства, приватизацию и структурную перестройку в промышленности, особенно в странах с переходной экономикой.
- 18.56 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов основное внимание будет уделяться следующим мероприятиям: а) в области содействия развитию торговли — дальнейшей разработке международно согласованных стандартов и межправительственных рекомендаций, подготовленных Центром содействия применению процедур и практики в области управления, торговли и транспорта (СЕФАКТ), включая ЭДИФАКТ, а также поддержке мер, касающихся электронной торговли и стандартов качества сельскохозяйственной продукции; б) в области стимулирования торговли и инвестиций — разработке правовых механизмов, поощрению применения норм, стандартов и передового опыта и обмена информацией о них в целях укрепления правовой базы и создания местного потенциала для содействия торговле и инвестициям и разработке процедур технического согласования и оценки соответствия; а также с) в области развития промышленности и предпринимательства — проектам, исследованиям и семинарам межсекторальной направленности, в некоторых случаях на базе химической и сталелитейной промышленности. Проведение мероприятий, имеющих отношение к сталелитейной и химической промышленности, зависит от продления мандатов Специальной группы экспертов по химической промышленности и Специальной группы экспертов по стали.
- 18.57 Во всех этих областях в максимально возможной степени будет поощряться учет гендерной проблематики.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.58 *С учетом целей, изложенных ниже, настоящая подпрограмма призвана оказывать содействие государственным руководителям и должностным лицам, сектору частной торговли и промышленности, академическим кругам и населению в целом, в частности в странах с переходной экономикой. На реализацию ожидаемых достижений могут повлиять такие внешние факторы, как: а) готовность стран применять стандарты и рекомендации ЕЭК; б) наличие технической инфраструктуры в определенных странах; с) готовность правительств согласиться с участием частного сектора; d) возможность стран с переходной экономикой переориентировать свою институциональную структуру и поведение на рыночную экономику; и е) участие частного сектора.
- 18.59 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующие цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель 1. Содействовать сокращению бюрократического аппарата и согласованию и стандартизации методов и процедур торговли.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Расширение использования стандартизированных методов и процедур торговли в регионе ЕЭК.	Число принятых и выполненных странами, согласно отчетам стран, рекомендаций ЕЭК в данной области.
б) Увеличение объема имеющейся информации, связанной с содействием развитию международной торговли и передовыми методами в международной торговле.	i) Число документов, посвященных передовым методам, размещенных в Web-сайте СЕФАКТ; ii) число заходов на Web-сайт СЕФАКТ.

Цель 1. Содействовать сокращению бюрократического аппарата и согласованию и стандартизации методов и процедур торговли.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
с) Увеличение числа и обеспечение большей своевременности рекомендаций, касающихся содействия развитию торговли и стандартов ООН/ЭДИФАКТ.	i) Число новых и пересмотренных опубликованных рекомендаций; ii) показатель выполнения планов работы, принятых пленарной сессией, координационной группой и рабочими группами СЕФАКТ.
d) Сокращение расходов на обслуживание и поддержку рабочих групп СЕФАКТ посредством более своевременного представления информации и более широкого использования электронных средств связи.	Увеличение числа документов, распространяемых только через Интернет.

Цель 2. Повысить осведомленность государств-членов, с особым упором на страны с переходной экономикой, о руководящих принципах и передовых методах, а также о ключевых проблемах, связанных с их применением, в области прямых иностранных инвестиций, содействия инвестициям и политики в области технической стандартизации и стандартов.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
a) Большая ориентация руководств, стандартов и другой информации на передовые методы, направленные на удовлетворение конкретных потребностей стран с переходной экономикой.	Процентная доля пользователей этими руководствами, стандартами и другой информацией, удовлетворенных тем, что в них учитываются конкретные потребности стран с переходной экономикой.
b) Расширение возможностей стран с переходной экономикой выявлять конкретные препятствия на пути внедрения передовых методов.	Число ознакомительных/консультационных поездок в конкретные страны, которые, по мнению государственных должностных лиц, внесли значительный вклад в выявление проблем и поиск потенциальных решений.
с) Более широкое применение передовых методов в вышеупомянутых областях, особенно в странах с переходной экономикой.	i) Процентная доля руководств и другой информации, опубликованных Секретариатом на других языках помимо английского; ii) число документов Организации Объединенных Наций и страниц пояснительных материалов, имеющих в Интернете; iii) число заходов на страницы Web-сайта, посвященного содействию развитию торговли и инвестициям.

Цель 3. Содействовать расширению консультаций и сотрудничества между правительствами и частным сектором в области торговли, особенно в странах с переходной экономикой, в поддержку разработки руководящих принципов и применения передовых методов, связанных с содействием развитию торговли и инвестициям, коммерческими методами, содействием развитию электронной коммерции и торговли, структурной перестройкой промышленности и развитием предпринимательства и политикой в области стандартов и стандартизации.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
Расширение сотрудничества между правительствами и частным сектором и, в частности, увеличение вклада частного сектора в деятельность, осуществляемую в этих областях.	<p>i) Число представителей частного сектора, входящих в состав официальных правительственных делегаций, участвующих в форумах/семинарах и работе групп по изучению и решению проблем;</p> <p>ii) число совместных консультативных совещаний с участием представителей государственного и частного секторов на страновом уровне и других мероприятий, проведенных с участием представителей частного сектора.</p>

Мероприятия

18.60 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства
 - a. основное обслуживание. Ежегодная сессия (10); форум по Интернет и развитию предпринимательства в странах с переходной экономикой (2); ежегодные совещания «за круглым столом» (4); консультативные группы по вопросам, касающимся развития предпринимательства на базе Интернет (4);
 - b. документация для заседающих органов. По два доклада о сессиях Комитета и совещаниях Консультативной группы по развитию предпринимательства на базе Интернет; программа работы Комитета (2); доклады об обзоре торговой политики (2); доклады о прогрессе, достигнутом СЕФАКТ (2), Рабочей группой по стандартизации скоропортящихся продуктов и разработке норм качества (2), Рабочей группой по международной договорной практике в промышленности (2) и Рабочей группой по политике в области технической гармонизации и стандартизации (2); по два доклада о пересмотре Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже, деятельности секретариата по поддержанию связей с другими организациями, организации семинаров и практикумов, деятельности секретариата в области развития малых и средних предприятий, сотрудничестве с деловыми кругами, последних тенденциях в контексте внебюджетной деятельности в поддержку программы работы и, в частности, о работе в странах с переходной экономикой, последних тенденциях в контексте региональной консультативной деятельности в поддержку усилий стран с переходной экономикой, деятельности других главных вспомогательных органов в области торговли и инвестиций и об исследованиях для проводимых Комитетом совещаний «за круглым столом» (2);
 - ii) Центр содействия процедурам и практике в области управления, торговли и транспорта:

- a. основное обслуживание. Ежегодные заседания СЕФАКТ (16);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады о работе ежегодных совещаний СЕФАКТ (2), его рабочих групп (10), его специальных технических групп (4) и его руководящей группы (2); а также информационные документы по темам, которые будут определены СЕФАКТ (3);
- iii) Рабочая группа по стандартизации скоропортящихся продуктов и разработке норм качества:
- a. основное обслуживание. Ежегодные совещания Рабочей группы (8); заседания специальных подгрупп Рабочей группы по координации стандартизации свежих фруктов и овощей (16), стандартизации сухих и сушеных продуктов (фруктов) (16), стандартизации раннеспелого и продовольственного картофеля (4), стандартизации посадочного картофеля (10) и стандартизации мяса (10);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада о заседаниях Рабочей группы (2) и девять докладов о работе специальных подгрупп Рабочей группы (9);
- iv) Рабочая группа по международной договорной практике в промышленности:
- a. основное обслуживание ежегодных совещаний Рабочей группы (10);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада о сессиях Рабочей группы; по два доклада о деятельности Консультативной группы по недвижимости, Рабочей группы по контрактам «строительство -эксплуатация -передача», Группы по правам интеллектуальной собственности (точное название этой группы еще не определено) и Рабочей группы по международной арбитражной конвенции;
- v) Рабочая группа по политике в области технической гармонизации и стандартизации:
- a. основное обслуживание ежегодных совещаний Рабочей группы (10);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада о сессиях Рабочей группы; по одному докладу о переносе международных стандартов, стандартизации и координации, согласовании стандартов и правил, тенденциях в области стандартизации, процедурах оценки соответствия и системах управления качеством;
- vi) Специальная группа экспертов по химической промышленности:
- a. основное обслуживание заседаний Специальной группы экспертов (10); совещаний по банкам сравнительных данных по химическому законодательству стран — членов ЕЭК (2); а также совещаний экспертов по демонстрационному экспериментальному проекту обеззараживания окружающей среды на ряде объектов, загрязненных химическими веществами (2);
 - b. документация для заседающих органов. Два доклада Специальной группы экспертов; доклады о ежегодных совещаниях экспертов по экспериментальному проекту (2); два доклада по вопросам, поднятым на сессиях Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и влияющим на работу Специальной группы экспертов; по одному докладу о ходе работы в области химического законодательства, о справочнике по производителям химической продукции и о проведении семинара; а также два доклада о региональном центре рационального природопользования;
- vii) Специальная группа по стали:
- a. основное обслуживание заседаний Специальной группы экспертов (10); и совещания экспертов по рынку стали (4);

- b. документация для заседающих органов. Два доклада Специальной группы экспертов; по два доклада о семинарах; о совещаниях по тенденциям на рынке стали; о вопросах, поднятых на сессиях Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и влияющих на работу Специальной группы экспертов; и о работе совещания «за круглым столом» по факторам, препятствующим структурной перестройке в промышленности и связанным с избытком занятых в сталелитейной промышленности;
- b) другие услуги:
- i) содействие развитию торговли. Заседания рабочих групп, учрежденных СЕФАКТ (120);
 - ii) стимулирование торговли и инвестиций. Заседания консультативных групп, учрежденных Рабочей группой по международной договорной практике в промышленности (96);
 - iii) ежегодные совещания докладчиков и координаторов Рабочей группы по политике в области технической гармонизации и стандартизации (12);
- c) другая основная деятельность (РБ/ВБ):
- i) периодические публикации. Годовой доклад СЕФАКТ (2); справочник по обмену внешнеторговыми данными (электронная публикация) (4); справочник элементов внешнеторговых данных; Кодекс Организации Объединенных Наций для портов и пунктов, участвующих в международной торговле («ЛОКОД») (электронная публикация) (2); ежегодное издание на КД-ПЗУ о некоторых направлениях деятельности Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства; издание «Internet Enterprise Development Report» (2); ежегодный обзор «The Chemical Industry»; издание «The Steel Market in 2000 and Prospects for 2001», издание «The Steel Market in 2001 and Prospects for 2002»; издание «Statistics of World Trade in Steel»; издание «Annual Bulletin fo Steel Statistics for Europe»; и издание «Iron and Steel Scrap» (девятое пересмотренное издание);
 - ii) непериодические публикации. По вопросам содействия развитию торговли — новые и пересмотренные рекомендации по содействию развитию торговли (12), руководство для малых и средних предприятий и стран с переходной экономикой по осуществлению электронной торговли (2), пересмотренные стандарты, касающиеся сухих и сушеных фруктов, пересмотренные стандарты, касающиеся свежих фруктов и овощей, стандарт ЕЭК, касающийся туш крупного рогатого скота и торговой разделки мясных туш; пересмотренный стандарт ЕЭК, касающийся посадочного картофеля, по вопросам стимулирования торговли и инвестиций — межправительственное соглашение по технической гармонизации, руководство по вопросам торговли, финансов и инвестиций в странах с переходной экономикой (2), руководство по вопросам правовой реформы в странах с переходной экономикой (2), перечень стандартов ЕЭК, заключительный доклад по проекту наращивания потенциала в области финансирования торговли и инвестиций в лесной промышленности Российской Федерации, доклад об экономически рациональной эксплуатации предприятий лесной промышленности, а также рекомендации по совершенствованию торговых процедур в лесной промышленности Российской Федерации, по вопросам развития и промышленности предпринимательства — исследование, посвященное развитию предпринимательства, по вопросам, которые будут определены Комитетом по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (3), доклад о предоставлении деловым предприятиям на базе Интернет и развитии системы расчетов в странах с переходной экономикой (2), доклад о новых интерактивных системах в странах с переходной экономикой (2), справочник по химическим предприятиям и товарам (2), банк сравнительных данных

- по химическому законодательству (CHEMLEX), (третье и четвертое издания на КД-ПЗУ), справочник по методам обеззараживания почв и компаниям, предоставляющим такие услуги, и доклад о работе совещаний «за круглым столом» по химической промышленности (2);
- iii) семинары по вопросам стандартизации; вопросам торговли, финансов и инвестиций в странах с переходной экономикой (2), по вопросам правовой реформы в странах с переходной экономикой (2), по вопросам расширения финансирования торговли и инвестиций в СНГ (6), по вопросам развития предпринимательской деятельности на базе Интернет (2), а также по вопросам развития предпринимательства в СНГ (2);
 - iv) информационные брошюры по вопросам, касающимся содействия развитию торговли и ЭДИФАКТ, СЕФАКТ и Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства, а также деятельности в области развития предпринимательства, фактологические бюллетени по осуществляемой деятельности, и публикации по химической и сталелитейной промышленности;
 - v) пресс-релизы. Будут выпускаться в связи с совещаниями, форумами и выходом публикаций, посвященных основным событиям, имеющим отношение к содействию развитию торговли, торговле и развитию предпринимательства, стандартизации, химической и металлургической промышленности, а также в связи с семинарами и выставками в целях привлечения внимания широкой общественности (32);
 - vi) технические материалы для внешних пользователей. Интерактивное учебное пособие по вопросам, касающимся содействия развитию торговли, ЭДИФАКТ и электронной торговли, и технические материалы, издаваемые в печатной и электронной форме, и регулярное размещение во «Всемирной паутине» информации о мероприятиях и деятельности по трем направлениям подпрограммы;
- d) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Участие в следующих организуемых международными, межправительственными и профессиональными организациями совещаниях, конференциях, практикумах, семинарах и симпозиумах по вопросам, касающимся развития торговли, промышленности и предпринимательства, и/или содействие в их проведении: совещания ВТО, посвященные деятельности по содействию развитию торговли и техническим барьерам на пути развития торговли; совещания Межсекретариатской координационной целевой группы ЕЭК/ЮНКТАД/ЦМТ; осуществление совместно с ЮНКТАД проекта в области электронной торговли или содействия развитию торговли; совместный семинар и учебная программа по содействию развитию торговли и стратегиям осуществления, касающимся электронной торговли и стандартов, проводимые в сотрудничестве с другими региональными комиссиями; консультации в контексте создания эффективной системы обмена между пятью региональными комиссиями информацией по вопросам торговли, финансов и инвестиций; участие в деятельности Рабочей группы по контрактам «строительство-эксплуатация-передача» Комиссии по праву международной торговли и других групп, осуществляющих деятельность, связанную с деятельностью Рабочей группы по международной договорной практике в промышленности, участие в работе Комитета ФАО/ВОЗ по Кодексу в отношении свежих фруктов и овощей (разработанные ЕЭК стандарты качества в отношении сельскохозяйственной продукции служат основой для стандартов, разрабатываемых Комиссией ФАО/ВОЗ по Codex Alimentarius); участие в совещаниях Всемирного банка по вопросам стимулирования инвестиций и в совещаниях ОЭСР по разработке правил электронной торговли и в совещаниях по программе применения международных стандартов в отношении фруктов и овощей (разработанные ЕЭК стандарты качества сельскохозяйственной продукции принимаются и используются Европейским союзом); участие в работе Комитета по торговле ОЭСР и в ежегодных совещаниях национальных организаций по стандартизации стран СНГ; совещания Координационного комитета ЕЭК/Международной организации по стандартизации

(МОС)/Международной электротехнической комиссии по Меморандуму о взаимопонимании; заседания в рамках ежегодной Конференции МОС; контакты и консультации с Европейским союзом, ЕБРР, Межгосударственным экономическим комитетом СНГ, Международной торговой палатой и ассоциациями предприятий химической и сталелитейной промышленности;

- е) техническое сотрудничество (РБ/ВБ):
- i) предоставление по просьбе правительств консультационных услуг по вопросам, касающимся содействия развитию торговли; стимулирования торговли и инвестиций; а также развития промышленности и предпринимательства;
 - ii) групповое обучение. Два семинара по стратегиям внедрения методов электронной торговли и стандартов для стран с переходной экономикой; три практикума по методам финансирования торговли и размещения инвестиций, техническим барьерам на пути развития торговли, и развитию предпринимательства, а также учебные поездки в Китай и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии для ознакомления с работой предприятий химической и сталелитейной промышленности.

Таблица 18.10

Сводные потребности в ресурсах*Подпрограмма: Развитие торговли, промышленности и предпринимательства**

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	3 019,9	5 677,9	15	28
Потребности, не связанные с должностями	191,0	241,0	—	—
Итого 1	3 210,9	5 918,9	15	28
2) Внебюджетные ресурсы	1 172,0	650,4	5	1
Всего 1 и 2	4 382,9	6 569,3	20	29

- 18.61 *Сметные ассигнования в размере 5 918 900 долл. США предназначаются для: а) финансирования должностей на сумму 5 677 900 долл. США, что отражает объединение бывших подпрограмм 4 «Содействие развитию торговли» и 7 «Развитие международной торговли»; б) оплаты консультационных услуг на сумму 43 700 долл. США; в) оплаты поездок на сумму 78 200 долл. США; г) оплаты услуг по контрактам, связанных с изданием публикаций, на сумму 29 000 долл. США; д) приобретения принадлежностей и материалов на сумму 6200 долл. США; и е) оплаты предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 83 900 долл. США.

Подпрограмма 7

Лесоматериалы

***Потребности в ресурсах: 1 328 000 долл. США**

- 18.62 Программу работы будет осуществлять Отдел развития торговли, промышленности и предпринимательства в сотрудничестве с ФАО.
- 18.63 **Настоящая подпрограмма призвана содействовать обеспечению в начале XXI века рационального лесопользования и производства лесоматериалов в регионе ЕЭК при поддержании надлежащего баланса между продуктивной, социальной и экологической функциями леса. В этом контексте данная подпрограмма предусматривает оказание правительствам, по их просьбе, помощи в выполнении обязательств, принятых ими на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и общеевропейских конференциях на уровне министров по вопросу об охране лесов в Европе. Будет применяться комплексный общепромышленный подход, охватывающий лесное хозяйство,

рынки лесной продукции и торговлю такой продукцией. Подпрограмма будет осуществляться в контексте объединенной программы ЕЭК/ФАО.

- 18.64 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов деятельность в рамках подпрограммы будет сосредоточена на: а) разработке и осуществлении общеевропейской программы работы по вопросам лесоводства; б) анализе долгосрочных перспектив развития лесного хозяйства и сектора производства лесоматериалов; в) регулярном сборе и распространении статистических данных и информации о состоянии рынков; г) расширении знаний о лесном фонде умеренного пояса и северных широт, включая опубликование данных о показателях устойчивого лесопользования; е) контроле за оказанием помощи странам с переходной экономикой в области лесоводства; ф) содействии рациональному использованию древесины как возобновляемого сырья; а также г) проведении совещаний по проблемам торговли и экологии в лесохозяйственном секторе. Кроме того, Комитет по лесоматериалам ЕЭК будет по-прежнему выступать в качестве форума для межправительственного сотрудничества в этой области по широкому ряду тем.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.65 *С учетом целей, изложенных в таблице ниже, настоящая подпрограмма призвана оказывать содействие руководителям на национальном и международном уровнях, частному сектору лесной промышленности и экспертам по лесоматериалам и лесоводству. На реализацию ожидаемых достижений могут повлиять такие важные внешние факторы, как: а) наличие политической воли у правительств и международных организаций и сотрудничество с их стороны; б) наличие информации у государств — членов ЕЭК и предоставление ими информации; и в) заинтересованность и участие специалистов.
- 18.66 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующая цель и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель. Содействовать достижению рационального лесопользования и устойчивого производства лесоматериалов в регионе ЕЭК в начале XXI века при поддержании надлежащего баланса между продуктивной, социальной и экологической функциями леса.

Ожидаемые достижения

Оценочные показатели

а) Обеспечение наличия информации и результатов анализа, касающихся сектора лесного хозяйства и продукции леса, для правительств и руководителей лесного сектора в целом.

i) Положительная оценка представленной информации и результатов анализа Объединенной рабочей группой ФАО/ЕЭК по экономике и статистике лесного хозяйства;

ii) удовлетворительная оценка информации и результатов анализа пользователями.

б) Формирование консенсуса в отношении общеевропейской программы работы, которая должна быть подготовлена в сотрудничестве с ЕЭК, ФАО и другими международными организациями.

Одобрение общеевропейской программы работы Венской конференцией на уровне министров по защите лесов в Европе.

Цель. Содействовать достижению рационального лесопользования и устойчивого производства лесоматериалов в регионе ЕЭК в начале XXI века при поддержании надлежащего баланса между продуктивной, социальной и экологической функциями леса.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
с) Улучшение координации международной деятельности в области информации, касающейся лесного сектора, в частности посредством Межсекретариатской рабочей группы по статистике лесного сектора.	Независимая оценка (Объединенной рабочей группы ФАО/ЕЭК) эффективности механизмов сотрудничества между соответствующими организациями.
d) Расширение возможностей экспертов по вопросам лесоматериалов и лесного хозяйства обмениваться информацией и опытом и получать доступ к информации и использовать опыт.	i) Число экспертов из стран с переходной экономикой, участвующих в практикумах и семинарах; ii) удовлетворительная оценка практикумов и семинаров, даваемая участниками.

Мероприятия

18.67 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов
 - i) Комитет по лесоматериалам ЕЭК
 - a. основное обслуживание. Шесть ежегодных совещаний Комитета;
 - b. документация для заседающих органов. Ежегодные доклады о содействии обеспечению устойчивого лесопользования, помощи странам с переходной экономикой в области лесоводства; последующих мерах по итогам оценки лесного фонда умеренного пояса и северных широт в 2000 году; обзоре рынков лесохозяйственной продукции; плане проведения предстоящего исследования тенденций и перспектив в области производства лесоматериалов в Европе; а также один доклад по вопросам стратегий содействия рациональному использованию древесины;
 - ii) Объединенный комитет ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии, управлению и профессиональной подготовке в лесной промышленности
 - a. основное обслуживание. Пять совещаний Объединенного комитета;
 - b. документация для заседающих органов. Доклад о деятельности по охране и рациональному использованию лесов, включая многоцелевое лесоводство, экологические и экономические вопросы, маркетинг и информационные системы; доклад о деятельности по развитию техники лесозаготовок, включая механизацию лесотехнических работ, проведение экологически и экономически рациональных мероприятий в области лесоводства, осуществление лесосечных работ и транспортировку леса; и доклад о деятельности в области профессиональной подготовки, включая вопросы прикладной эргономики, техники безопасности и гигиены труда и социальные аспекты лесоводства;
 - iii) Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК по экономике и статистике лесного хозяйства
 - a. основное обслуживание. Совещания Объединенной рабочей группы (5);

- b. документация для заседающих органов. Обзоры международных систем статистики в лесохозяйственном секторе, включая межучрежденческое сотрудничество; методика проведения будущих оценок лесного фонда, а также методика проведения перспективных исследований;
- iv) Европейская комиссия ФАО по лесоводству
- a. основное обслуживание. Сопровождения Комиссии (сессия, проводимая совместно с Комитетом по лесоматериалам ЕЭК) (4);
- b. документация для заседающих органов. Обзор состояния лесного фонда в Европе и доклад об устойчивом лесопользовании;
- b) другие основные мероприятия
- i) периодические публикации. «Timber Bulletin» («Бюллетень лесной промышленности») (12 выпусков); издание «International Forest Fire News» («Международная информация о лесных пожарах») (4 выпуска); следующие женевские документы серии «Исследования по вопросам производства лесоматериалов и лесного хозяйства»: страновые обзоры положения дел в лесном хозяйстве стран с переходной экономикой (3), доклады для венской конференции на уровне министров по показателям устойчивого лесопользования, доклады об оказании помощи странам с переходной экономикой в области лесоводства, исследования по проблемам торговли и экологии, а также публикации по вопросу о содействии рациональному использованию древесины; издание «Timber Committee Yearbook» («Ежегодник Комитета по лесоматериалам») (2 выпуска); женевские информационные документы серии «Производство лесоматериалов и лесоводство» (8);
- ii) семинары, посвященные лесопользованию, технике лесозаготовок и подготовке работников лесной промышленности, в том числе вопросам техники безопасности и гигиены труда;
- iii) пресс-релизы, касающиеся завершающихся мероприятий (4);
- iv) база данных о лесоводстве и производстве лесопроductии (подготовка и обновление существующих материалов);
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВБ). Участие в координационных и основных совещаниях в рамках общеевропейского процесса, направленного на охрану лесов в Европе, включая венскую конференцию на уровне министров; в совещаниях Общего координационного комитета; продолжение взаимодействия с Департаментом по лесоводству ФАО для управления комплексной программой Комитета по лесоматериалам ЕЭК и Европейской комиссии по лесоводству ФАО; сотрудничество с МОТ и ЮНЕП; а также участие в совещаниях Межсекретариатской рабочей группы по статистике лесного хозяйства;
- d) техническое сотрудничество (ВБ). Практикумы по вопросам лесоводства для стран с переходной экономикой (2).

Таблица 18.11

***Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Лесоматериалы

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 годы	2000-2001 годы	1998-1999 годы	2000-2001 годы
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	1 263,6	1 263,6	6	6
Потребности, не связанные с должностями	62,2	64,4	—	—

Итого 1	1 325, 8	1 328,0	6	6
2) Внебюджетные ресурсы	22,6	56,5	—	—
Всего 1 и 2	1 348,4	1 384,5	6	6

- 18.68 *Сметные ассигнования в размере 1 328 000 долл. США предназначаются для: а) финансирования должностей на сумму 1 263 600 долл. США; б) оплаты консультационных услуг на сумму 24 600 долл. США; в) оплаты поездок на сумму 18 600 долл. США; г) оплаты услуг по контрактам, связанных с изданием публикаций, на сумму 7600 долл. США; и е) оплаты предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 13 600 долл. США.

Подпрограмма 8 Населенные пункты

***Потребности в ресурсах: 562 300 долл. США**

- 18.69 Работу в рамках этой подпрограммы будет осуществлять Отдел по вопросам окружающей среды и населенных пунктов.
- 18.70 Цели подпрограммы заключаются в: а) проведении реформы сектора жилищного строительства с уделением особого внимания развитию партнерских отношений между органами управления всех уровней и частным сектором и б) содействии составлению современного кадастра и внедрению современных систем регистрации земель на основе экономически, социально и экологически рационального развития городских районов.
- 18.71 **Эти цели будут достигаться посредством: а) основного и технического обслуживания Комитета по населенным пунктам ЕЭК и проводимого под его эгидой совещания должностных лиц по вопросам управления землепользованием; б) подготовки аналитических исследований, связанных с политикой в области жилищного строительства, результатами природоохранной деятельности в городах и распространением данных о передовом опыте; в) подготовки и опубликования статистических данных по жилому фонду и жилищному строительству в регионе ЕЭК; и г) организации семинаров и практикумов и предоставления экспертов для оказания помощи отдельным странам — членам ЕЭК. Комитет по населенным пунктам будет вносить вклад в осуществление Повестки дня для Хабитат и Повестки дня на XXI век в регионе ЕЭК. Кроме того, будут подготовлены материалы для Комиссии по устойчивому развитию и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по населенным пунктам.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.72 *Цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели, предусматриваемые на двухгодичный период 2000-2001 годов, приводятся в таблице ниже. С учетом упомянутых целей настоящая подпрограмма нацелена на оказание содействия местным органам власти, предприятиям частного сектора, занимающимся развитием городов, и общественности в целом, в частности владельцам недвижимости. На реализацию ожидаемых достижений могут повлиять такие важные внешние факторы, как: а) внутреннее положение, решения парламента и институциональные изменения, которые могут сказываться на готовности и возможности правительств выполнять рекомендации ЕЭК; б) активное участие и приверженность всех соответствующих организаций, занятых в секторе городского хозяйства; и в) возможность стран с переходной экономикой переориентировать свою институциональную структуру и поведение на рыночную экономику.

Цель 1. Содействовать осуществлению процесса реформы жилищного сектора в странах с переходной экономикой с особым упором на партнерские отношения между всеми уровнями правительства, частного сектора и общественности.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Реформа в секторе жилищного строительства, связанная с институциональной структурой и правовыми и экономическими механизмами.	Число рекомендаций, касающихся реформ сектора жилищного строительства, адресованных странам ЕЭК и принятых и выполненных этими странами.
б) Изменение направленности политики центрального правительства на удовлетворение потребностей местных органов власти, новая роль частного сектора и общественности в городском развитии.	Число новых местных инициатив и новых партнерских связей, установленных между государственным и частным секторами в процессе развития городов (как отражено в аналитических исследованиях).
в) Упрощение и обеспечение более эффективного доступа к результатам деятельности ЕЭК в области населенных пунктов в регионе ЕЭК и более эффективное распространение информации об этих результатах.	i) Число получателей публикаций и пресс-релизов; ii) число пользователей информационной страницей в Интернете.

Цель 2. Содействовать созданию надлежащих систем кадастров и регистрации земель в целях обеспечения рационального с экономической, социальной и экологической точек зрения развития городов.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
а) Положительные изменения в регистрации прав на недвижимое имущество в ряде стран ЕЭК.	Рекомендации по совершенствованию национальных систем регистрации, принятые странами.
б) Повышение эффективности международной координации и сотрудничества в области оказания финансовой и экспертной помощи в создании систем регистрации земель и кадастров.	Процентная доля совещаний ЕЭК с участием Всемирного банка, Европейского союза и других доноров и кредитных организаций/учреждений.
в) Улучшение электронного доступа к информации о программных мероприятиях в области землепользования.	i) Число заходов на Web-страницу; ii) периодичность обновления информационной страницы в Интернете.

Мероприятия

18.73 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут проводиться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) Комитет по населенным пунктам:
 - а. основное обслуживание. Заседания Комитета (10) и заседания в ходе совещания должностных лиц по вопросам управления землепользованием (8);

- b. документация для заседающих органов. Доклады о работе ежегодных сессий Комитета; предназначенные для Комитета справочные документы и документы для обсуждения, касающиеся докладов о работе совещания должностных лиц по вопросам управления землепользования и документов для обсуждения на этом совещании;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВБ):
- i) периодические публикации. «Annual Bulletin of Housing and Building Statistics for Europe and North America» («Ежегодный бюллетень по статистике жилого фонда и строительства в Европе и Северной Америке»);
 - ii) неперiodические публикации. Общие сведения о секторе жилищного строительства в отдельных странах (2) и исследование по вопросам управления землепользованием;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) тесное сотрудничество и координация деятельности с другими международными правительственными и неправительственными учреждениями и организациями, такими, как ОЭСР, Совет Европы, Европейский союз, Всемирный банк, Агентство США по международному развитию и другие учреждения, в рамках мероприятий по линии совещания должностных лиц по вопросам управления землепользованием и деятельности по реформе институциональной системы, законодательства и экономических механизмов сектора жилищного строительства; сотрудничество с неправительственными организациями, частным сектором и местными органами власти, в частности через сеть консультативных органов по вопросам жилищного строительства и управления городским хозяйством, созданную для оказания Комитету консультационной помощи по вопросам, касающимся его программы работы, содействия в осуществлении этой программы работы и распространения информации о результатах ее осуществления;
 - ii) участие в мероприятиях фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в Найроби, региональных комиссий и ПРООН;
- d) техническое сотрудничество (ВБ). По просьбам Комитета и государств-членов будет организовано приблизительно шесть практикумов по вопросам жилищного строительства, проектирования территории и/или управления землепользованием.

Таблица 18.12

***Сводные потребности в ресурсах**

Подпрограмма: Населенные пункты

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 годы	2000-2001 годы	1998-1999 годы	2000-2001 годы
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	612,9	533,8	3	3
Потребности, не связанные с должностями	29,4	28,5	—	—
Итого 1	642,3	562,3	3	3
2) Внебюджетные ресурсы	165,0	168,4	—	—
Всего 1 и 2	807,3	730,7	3	3

- 18.74 *Сметные ассигнования в размере 562 300 долл. США предназначаются для:
- a) финансирования должностей на сумму 533 800 долл. США, что отражает предлагаемую передачу одной должности С-4 из данной подпрограммы в подпрограмму 1 «Окружающая среда» в обмен на передачу в данную подпрограмму из упомянутой подпрограммы одной

должности С-2; b) оплаты консультационных услуг на сумму 8000 долл. США; c) оплаты поездок на сумму 13 800 долл. США; и d) оплаты предоставляемых ЕЭК специальных услуг в области информационной технологии на сумму 6700 долл. США.

D. Вспомогательное обслуживание программ

***Потребности в ресурсах: 4 379 500 долл. США**

- 18.75 Канцелярия Исполнительного секретаря будет продолжать оказывать услуги по вспомогательному обслуживанию программ в рамках всей основной деятельности Комиссии. Эти услуги связаны с планированием программ, составлением бюджетов и финансированием, управлением людскими ресурсами, общим и техническим обслуживанием, а также конференционным обслуживанием. Кроме того, Канцелярия осуществляет надзор за работой Координационной группы по оперативной деятельности.

***Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и оценочные показатели**

- 18.76 *На двухгодичный период 2000-2001 годов предусматриваются следующие цели и соответствующие ожидаемые достижения и оценочные показатели:

Цель 1. Обеспечить эффективное управление финансовыми и людскими ресурсами.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
a) Строгое соблюдение финансовых правил и положений, стратегий и процедур Организации Объединенных Наций.	Число замечаний ревизоров, записок/ меморандумов Управления по планированию программ, бюджету и счетам, касающихся несоблюдения Финансовых положений и правил и бюджетной политики.
b) Эффективное с точки зрения затрат использование людских ресурсов в соответствии с утвержденными расходами.	Число запросов на оплату сверхурочных и предоставление временной помощи.
c) Уменьшение числа вакантных должностей в ЕЭК.	Число заполненных должностей.

Цель 2. Обеспечить оперативное предоставление услуг в области информационной технологии.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
Своевременное предоставление услуг в области информационной технологии в целях облегчения работы персонала.	i) Среднее время реагирования на запросы об оказании услуг; ii) процентная доля заказчиков/ респондентов, выражающих удовлетворение по поводу своевременного предоставления услуг по ремонту и техническому обслуживанию.

Цель 3. Обеспечить эффективное осуществление программы проведения совещаний и выпуска документации и выполнение программы публикаций.

Ожидаемые достижения	Оценочные показатели
Полное осуществление программы проведения совещаний.	Число запросов на предоставление залов заседаний/обеспечение устного перевода, удовлетворенных в испрашиваемые сроки.

Мероприятия

18.77 В двухгодичном периоде 2000-2001 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) планирование программ, составление бюджетов и финансы:
 - i) подготовка бюджетов по программам на двухгодичный период и докладов об их исполнении в сотрудничестве с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам;
 - ii) финансовый контроль и удостоверение всех счетов, за которые отвечает ЕЭК, в сотрудничестве с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам и Службой управления финансовыми ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве;
 - iii) управление деятельностью по техническому сотрудничеству и внебюджетными ресурсами в рамках ЕЭК, включая региональные консультационные услуги по разделу 21 бюджета «Регулярная программа технического сотрудничества»;
- b) управление людскими ресурсами:
 - i) управление кадрами ЕЭК, включая набор, назначение и продвижение по службе, в координации со Службой по кадровым вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Управлением людских ресурсов в Центральном учреждении;
 - ii) определение потребностей в подготовке персонала, включая организацию профессиональной подготовки для совершенствования профессиональных навыков, обучение без отрыва от работы пользованию компьютером и организацию соответствующих курсов в сотрудничестве с Секцией по вопросам подготовки и экзаменов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве;
 - iii) поддержание связи между персоналом и администрацией в контексте Секторальной ассамблеи ЕЭК и с участием выборных представителей персонала;
- c) общее и техническое обслуживание:
 - i) определение политики ЕЭК в отношении стратегий в области информационных технологий и планов закупок; планирование и координация использования информационно-технических ресурсов и средств дальней связи;
 - ii) дальнейшая разработка и совершенствование интегрированной системы профессиональной поддержки на базе локальной вычислительной сети и предоставление услуг пользователям сети;
 - iii) предоставление информационно-технических услуг для оказания поддержки основным программам ЕЭК и облегчения обмена информацией с государствами-членами, другими международными организациями, деловыми кругами и гражданским обществом;

- iv) закупка информационно-технических средств и другого оборудования, мебели, материалов и принадлежностей; обработка и регистрация входящих и исходящих сообщений и корреспонденции ЕЭК и оформление поездок персонала; эксплуатация служебных помещений и ведение архивов; а также оперативный учет;
- d) конференционное обслуживание:
 - i) разработка и контроль за выполнением программы заседаний ЕЭК, обеспечение наличия соответствующей документации, необходимых помещений и технических средств, и предоставление требуемых услуг в тесной координации с Управлением по обслуживанию конференций в Женеве; подготовка к проведению за пределами Женевы совещаний ЕЭК, организуемых правительствами государств-членов, а также неофициальных совещаний по линии программы практикумов ЕЭК для стран с переходной экономикой;
 - ii) подготовка и организация ежегодной сессии ЕЭК и ее ежеквартальных специальных неофициальных совещаний, обеспечение необходимой документацией и обслуживание заседаний;
 - iii) подготовка и руководство осуществлением программы публикаций;
- e) координационная группа по оперативной деятельности
 - i) содействует развитию сотрудничества в регионе ЕЭК по тем направлениям, которые не охвачены отделами ЕЭК;
 - ii) принимает меры в связи со всеми специальными запросами и инициативами государств-членов, попадающими под мандат ЕЭК, но не относящимися к кругу ведения ее отделов;
 - iii) поддерживает и, при необходимости, координирует все другие оперативные мероприятия, осуществляемые отделами ЕЭК, в том числе региональными советниками;
 - iv) проводит для Комиссии общие обзоры оперативной деятельности ЕЭК;
 - v) пропагандирует документы ЕЭК и выполняет функции координационного центра в связи с участием ЕЭК в национальных и региональных программах, осуществляемых фондами и программами Организации Объединенных Наций, используя в том числе такие механизмы, как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и документы о национальной стратегии.

Таблица 18.13

***Сводные потребности в ресурсах**

Вспомогательное обслуживание программы

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
1) Регулярный бюджет				
Потребности, связанные с должностями	2 773,7	3 307,2	15	17
Потребности, не связанные с должностями	1 091,6	1 072,3	—	—
Итого 1	3 865,3	4 379,5	15	17
2) Внебюджетные ресурсы	1 333,9	1 194,2	2	2
Всего 1 и 2	5 199,2	5 573,7	17	19

- 18.78 *Предусматриваемые ресурсы в объеме 4 379 500 долл. США предназначаются для:
- a) финансирования должностей на сумму 3 307 200 долл. США, что отражает предлагаемую передачу в данную подпрограмму из Координационной группы по оперативной деятельности,

включенной в компонент «Руководство и управление», одной должности Д-1, одной — С-3 и одной должности категории общего обслуживания; передачу одной должности С-2 из данной подпрограммы в компонент «Руководство и управление»; и повышение класса должности руководителя Группы административного и общего обслуживания с С-4 до С-5; и б) удовлетворения потребностей, не связанных с должностями, на сумму 1 072 300 долл. США, в том числе для: оплаты услуг временного персонала общего назначения на сумму 141 500 долл. США; выплаты сверхурочных на сумму 43 500 долл. США; оплату поездок консультантов на сумму 44 100 долл. США; оплаты услуг по контрактам, связанных с программным обеспечением и обслуживанием ЛВС, на сумму 143 200 долл. США; оплаты аренды и технического обслуживания оборудования для автоматизации конторской деятельности на сумму 121 300 долл. США; оплаты разных услуг, включая перевозки, на сумму 9700 долл. США; приобретения принадлежностей и материалов на сумму 84 100 долл. США; и приобретения и замены электронной аппаратуры и оборудования для автоматизации конторской деятельности на сумму 485 400 долл. США.

Приложение

Иллюстративные таблицы и описательные части, касающиеся ресурсов

Таблица 18.14
Сводные потребности с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Руководство и управление	2 636,3	3 375,7	(208,1)	(6,1)	3 167,6	58,1	3 225,7
Программа работы	37 002,5	36 308,6	(265,6)	(0,7)	36 043,0	581,0	36 624,0
Вспомогательное обслуживание программ: административное и общее обслуживание	4 112,4	3 865,3	514,2	13,3	4 379,5	61,4	4 440,9
Итого	43 751,2	43 549,6	40,5	—	43 590,1	700,5	44 290,6

2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
—	—		
114,6	484,8	ii) внебюджетной деятельности	493,6
		b) Основная деятельность	
87,3	165,0	Целевой фонд для населенных пунктов	168,4
2 927,0	4 379,5	Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	4 422,8
350,4	406,8	Целевой фонд для проекта «Эффективное использование энергии-2000»	389,9
12,3	22,6	Целевой фонд для проводимого ЕЭК исследования долгосрочных тенденций и перспектив в производстве лесоматериалов	56,5
5,6	42,4	Целевой фонд для электронного обмена данными по вопросам управления, торговли и транспорта	75,7
647,1	849,1	Целевой фонд для помощи странам с переходной экономикой	700,6
6,7	—	Целевой фонд для регионального подготовительного совещания ЕЭК в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин	—

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
	228,3	442,1	Целевой фонд для обзоров деятельности в области окружающей среды и процесса «Окружающая среда для Европы»	576,3
			с) Оперативные проекты	
	1 198,7	1 604,0	ЮНФПА	—
	1 246,2	1 038,3	ПРООН	494,3
	2 647,8	3 278,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	2 450,4
Итого	9 472,0	12 712,6		9 828,5
Всего 1 и 2	53 223,2	56 262,2		54 119,1

Таблица 18.15

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	41 972,5	40 020,9	394,1	0,9	40 415,0	624,0	41 039,0
Прочие расходы по персоналу	146,7	184,5	—	—	184,5	3,4	187,9
Консультанты и эксперты	262,7	376,2	15,0	3,9	391,2	6,9	398,1
Поездки	548,4	622,1	—	—	622,1	30,5	652,6
Услуги по контрактам	162,3	373,7	36,7	9,8	410,4	7,4	417,8
Общие оперативные расходы	93,8	158,5	(27,5)	(17,3)	131,0	2,3	133,3
Представительские расходы	15,6	15,6	—	—	15,6	0,2	15,8
Принадлежности и материалы	84,2	115,3	20,0	17,3	135,3	2,6	137,9
Мебель и оборудование	465,0	485,4	—	—	485,4	8,7	494,1
Субсидии и взносы	—	1 197,4	(397,8)	(33,2)	799,6	14,5	814,1
Итого	43 751,2	43 549,6	40,5	—	43 590,1	700,5	44 290,6

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Статья расходов	Смета на 2000-2001 гг.
	2 508,4	1443,1	Должности	1 110,8
	591,2	1805,1	Прочие расходы по персоналу	787,4
	390,1	842,5	Консультанты и эксперты	763,7
	626,8	947,2	Поездки	679,0
	399,2	507,1	Услуги по контрактам	233,0
	87,7	213,1	Общие оперативные расходы	199,3
	0,1	—	Принадлежности и материалы	33,0
	88,4	198,5	Мебель и оборудование	112,7
	4 133,8	5 900,5	Субсидии и взносы	5 245,0
	646,3	855,5	Прочее	664,6
Итого	9 472,0	12 712,6		9 828,5
Всего 1 и 2	53 223,2	56 262,2		54 119,1

Таблица 18.16

Потребности в должностях

Программа: Экономическое развитие в Европе

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	9	9	—	—	—	—	9	9
С-5	21	22	—	—	1	2	22	24
С-4/3	64	64	—	—	6	1	70	65
С-2/1	18	18	—	—	—	—	18	18
Итого	114	115	—	—	7	3	121	118
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	6	6	—	—	—	—	6	6
Прочие разряды	75	75	—	—	2	2	77	77
Итого	81	81	—	—	2	2	83	83
Всего	195	196	—	—	9	5	204	201

Руководство и управление

Таблица 18.17

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 354,1	3 043,8	(220,4)	(7,2)	2 823,4	46,8	2 870,2
Консультанты и эксперты	61,3	84,9	—	—	84,9	1,5	86,4
Поездки	179,8	170,8	—	—	170,8	8,4	179,2
Услуги по контрактам	25,5	60,6	12,3	20,2	72,9	1,2	74,1
Представительские расходы	15,6	15,6	—	—	15,6	0,2	15,8
Итого	2 636,3	3 375,7	(208,1)	(6,1)	3 167,6	58,1	3 225,7

Таблица 18.18

Потребности в должностях**Программа: Руководство и управление**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	2	—	—	—	—	3	2
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
С-2/1	—	1	—	—	—	—	—	1
Итого	7	7	—	—	—	—	7	7
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	5	4	—	—	—	—	5	4
Итого	6	5	—	—	—	—	6	5
Всего	13	12	—	—	—	—	13	12

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.79 Сметные ассигнования в размере 2 823 400 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 220 400 долл. США, предназначаются для финансирования должностей, указанных в таблице 18.5. Предлагается передать кадровые и другие ресурсы, связанные с Группой по координации оперативной деятельности (одна должность класса Д-1, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в подразделения, занимающиеся обслуживанием программ, а также передать одну должность класса С-2 из подразделений, занимающихся обслуживанием программ, в Канцелярию Исполнительного секретаря для оказания помощи в связи с подготовкой докладов и информационных записок, обслуживанием Комиссии и специальных заседаний и выполнением специальных поручений. Кроме того, предлагается учредить одну новую должность класса С-4 для сотрудника, который будет отвечать за планирование и осуществление всех информационных мероприятий ЕЭК и ее вспомогательных органов, проведение которых призвано повысить уровень осведомленности общественности стран региона и мировой общественности о деятельности ЕЭК, а также обеспечить ЕЭК возможность повысить эффективность распространения ее документов, касающихся экономической интеграции (конвенции, нормы, руководящие принципы и материалы экономического анализа), с тем чтобы страны-члены имели о них более полное представление и более широко их использовали. Помимо этого в сметных ассигнованиях учитывается предлагаемая реклассификация одной должности класса С-3 в должность класса С-4 в связи с расширением круга обязанностей по руководству программой работы и ее координации, включая контроль и оценку программ, межучрежденческую координацию, осуществление последующей деятельности по итогам глобальных конференций и обеспечение учета гендерной проблематики.

Консультанты и эксперты

- 18.80 Сметные потребности в средствах в объеме 84 900 долл. США включают в себя ассигнования в размере 18 800 долл. США для оплаты специализированных услуг консультантов в ряде

областей, не охватываемых в отдельных подпрограммах, и по тем вопросам, по которым в секретариате не имеется своих специалистов, и ассигнования в размере 66 100 долл. США для покрытия расходов в связи с ежегодным семинаром, который проводится до сессии Комиссии с участием экономистов, работающих в правительственных и научных учреждениях, в частном секторе и других международных организациях. Этот семинар, наряду с обсуждением экономических вопросов в ходе сессии Комиссии, заменил собой совещание старших экономических советников и является частью процесса реформы.

Поездки

- 18.81 Сметные ассигнования в размере 170 800 долл. США предназначены для оплаты поездок Исполнительного секретаря и его сотрудников, в том числе его заместителя, для проведения консультаций с правительствами, участия в межправительственных совещаниях, поддержания контактов с другими международными, многосторонними и субрегиональными организациями, проведения консультаций с Центральными учреждениями и координации с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

Услуги по контрактам

- 18.82 Сметные ассигнования в размере 72 900 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 12 300 долл. США, предназначены для покрытия расходов, связанных с изданием на контрактной основе специальных публикаций, испрашиваемых органами ЕЭК, включая расходы на письменный перевод и типографские и переплетные работы, а также для покрытия расходов на типографские и дизайнерские работы по подготовке титульных листов и информационных брошюр, письменный перевод и тиражирование которых не всегда возможно обеспечить собственными силами.

Представительские расходы

- 18.83 Сметные ассигнования в размере 15 600 долл. США, выделяемые Комиссии в целом, предназначены для проведения протокольных мероприятий по случаю крупных совещаний и приема представителей государств-членов и международных организаций.

Программа работы

Таблица 18.19

Сводные потребности с разбивкой по программам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Подпрограммы	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Окружающая среда	6 034,4	6 423,4	103,1	1,6	6 526,5	115,1	6 641,6
2. Транспорт	5 753,6	6 757,4	31,2	0,4	6 788,6	103,3	6 891,9
3. Статистика	6 159,6	7 744,0	(90,8)	(1,1)	7 653,2	105,8	7 759,0
4. Экономический анализ	6 102,6	5 441,2	(259,2)	(4,7)	5 182,0	89,8	5 271,8
5. Устойчивая энергетика	3 338,2	2 021,3	62,2	3,0	2 083,5	37,3	2 120,8
6. Развитие торговли, промышленности и предпринимательства	1 603,1	3 210,9	2 708,0	84,3	5 918,9	101,7	6 020,6
7. Лесоматериалы	1 589,1	1 325,8	2,2	0,1	1 328,0	17,9	1 345,9
8. Населенные пункты	676,1	642,3	(80,0)	(12,4)	562,3	10,1	572,4
Бывшая подпрограмма 4 «Содействие развитию торговли»	2 060,6	2 742,3	(2 742,3)	(100,0)	—	—	—
Бывшая подпрограмма 8 «Промышленность и технология»	3 685,2	—	—	—	—	—	—

Итого	37 002,5	36 308,6	(265,6)	(0,7)	36 043,0	581,0	36 624,0
--------------	-----------------	-----------------	----------------	--------------	-----------------	--------------	-----------------

Таблица 18.19 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	87,3	165,0	Целевой фонд для населенных пунктов	168,4
	2 927,0	4 379,5	Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	4 422,8
	350,4	406,8	Целевой фонд для проекта «Эффективное использование энергии — 2000»	389,9
	12,3	22,6	Целевой фонд для проводимого ЕЭК исследования долгосрочных тенденций и перспектив в производстве лесоматериалов	56,5
	5,6	42,4	Целевой фонд для электронного обмена данными по вопросам управления, торговли и транспорта	75,7
	6,7	—	Целевой фонд для регионального подготовительного совещания ЕЭК в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин	—
	—	—	Целевой фонд для поддержки региональных конференций и совещаний ЕЭК, включая подготовительные совещания в связи с глобальными конференциями	—
	228,3	442,1	Целевой фонд для обзоров деятельности в области окружающей среды и процесса «Окружающая среда для Европы»	576,3
			c) Оперативные проекты	
	1 198,7	1 604,0	ЮНФПА	—
	1 246,2	1 038,3	ПРООН	494,3
	2 647,8	3 278,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	2 450,4
Итого	8 710,3	11 378,7		8 634,3
Всего 1 и 2	45 712,8	47 687,3		45 258,3

Таблица 18.20
Потребности в должностях

Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	6	6	—	—	—	—	6	6
С-5	21	21	—	—	1	2	22	23
С-4/3	58	58	—	—	6	1	64	59
С-2/1	15	15	—	—	—	—	15	15
Итого	100	100	—	—	7	3	107	103
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	4	4	—	—	—	—	4	4
Прочие разряды	63	63	—	—	—	—	63	63
Итого	67	67	—	—	—	—	67	67
Всего	167	167	—	—	7	3	174	170

18.84 В рамках программы работы предполагаемое распределение ресурсов между подпрограммами будет следующим:

Подпрограмма	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Окружающая среда	18,1	57,9
Транспорт	18,8	11,4
Статистика	21,2	5,8
Экономический анализ	14,4	—
Устойчивая энергетика	5,8	14,6
Развитие торговли, промышленности и предпринимательства	16,4	7,5
Лесоматериалы	3,7	0,9
Населенные пункты	1,6	1,9
Итого	100,0	100,0

Подпрограмма 1 Окружающая среда

Таблица 18.21

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 946,4	6 228,5	119,6	1,9	6 348,1	109,7	6 457,8
Консультанты и эксперты	24,4	35,9	—	—	35,9	0,6	36,5
Поездки	63,6	93,1	(18,5)	(19,8)	74,6	3,6	78,2
Услуги по контрактам	—	8,4	(8,4)	(100,0)	—	—	—
Субсидии и взносы	—	57,5	10,4	18,0	67,9	1,2	69,1
Итого	6 034,4	6 423,4	103,1	1,6	6 526,5	115,1	6 641,6

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	2 927,0	4 379,5	Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	4 422,8
	228,3	442,1	Целевой фонд для обзоров деятельности в области окружающей среды и процесса «Окружающая среда для Европы»	576,3
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	3 155,3	4 821,6		4 999,1
Всего 1 и 2	9 189,7	11 245,0		11 640,7

Таблица 18.22

Потребности в должностях**Подпрограмма: Окружающая среда**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	4	4	—	—	—	—	4	4
С-4/3	13	14	—	—	—	—	13	14
С-2/1	2	1	—	—	—	—	2	1
Итого	20	20	—	—	—	—	20	20
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	10	10	—	—	—	—	10	10
Итого	10	10	—	—	—	—	10	10
Всего	30	30	—	—	—	—	30	30

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.85 Сметные ассигнования в размере 6 348 100 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 119 600 долл. США, предназначаются для финансирования должностей, указанных в таблице 18.9. Увеличение объема ресурсов на 119 600 долл. США является прямым результатом реклассификации одной должности класса С-3 в должность класса С-4, а также передачи в эту подпрограмму одной должности класса С-4 из подпрограммы 8 «Населенные пункты» в обмен на перевод из нее одной должности класса С-2. Предлагаемая реклассификация должности класса С-3 в должность класса С-4 обусловлена расширением обязанностей занимающего эту должность сотрудника в связи с координацией всех ориентированных на достижение результатов мероприятий в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (осуществляемых одной постоянной рабочей группой и семью целевыми группами), включая меры контроля и последующие меры в рамках протоколов об уменьшении загрязнения воздуха и связанную с этим деятельность по сбору средств. Передача в данную подпрограмму одной должности класса С-4 из подпрограммы 8 «Населенные пункты» в обмен на должность класса С-2 предлагается для более полного отражения характера функций сотрудника, занимающего передаваемую должность класса С-4.

Консультанты и эксперты

- 18.86 Ассигнования в размере 35 900 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, потребуются для оплаты специализированных услуг, связанных с оказанием помощи в подготовке документации для заседающих органов, и содействия в осуществлении экологических конвенций и проектов в контексте программы «Окружающая среда для Европы».

Поездки

- 18.87 Сметные ассигнования по этой статье в размере 74 600 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 18 500 долл. США, предназначаются для оплаты расходов на поездки,

связанные с обслуживанием практикумов и семинаров по вопросам осуществления экологических мероприятий в регионе ЕЭК, а также с проведением консультаций и участием в совещаниях и международных конференциях и симпозиумах, организуемых правительствами и международными организациями по вопросам, касающимся программы работы.

Услуги по контрактам

- 18.88 По этой статье ресурсы не испрашиваются ввиду возросших возможностей размножения печатных материалов собственными силами.

Субсидии и взносы

- 18.89 Ассигнования в размере 67 900 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 10 400 долл. США, предназначаются для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальней связи, хранению данных и других специальных информационно-технических услуг.

Подпрограмма 2 Транспорт

Таблица 18.23

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 551,4	6 467,5	—	—	6 467,5	95,5	6 563,0
Консультанты и эксперты	37,6	60,3	—	—	60,3	1,0	61,3
Поездки	62,2	64,6	—	—	64,6	3,2	67,8
Услуги по контрактам	102,4	102,3	21,4	20,9	123,7	2,3	126,0
Субсидии и взносы	—	62,7	9,8	15,6	72,5	1,3	73,8
Итого	5 753,6	6 757,4	31,2	0,4	6 788,6	103,3	6 891,9

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	405,8	1 122,2	Целевые фонды для технического сотрудничества	987,5
Итого	405,8	1 122,2		987,5
Всего 1 и 2	6 159,4	7 879,6		7 879,4

Таблица 18.24

Потребности в должностях**Подпрограмма: Транспорт**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	4	4	—	—	—	—	4	4
С-4/3	10	10	—	—	—	—	10	10
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	18	18	—	—	—	—	18	18
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	13	13	—	—	—	—	13	13
Итого	14	14	—	—	—	—	14	14
Всего	32	32	—	—	—	—	32	32

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.90 Сметные ассигнования в размере 6 467 500 долл. США предназначаются для финансирования должностей, информация о которых приводится в таблице 18.11.

Консультанты и эксперты

- 18.91 Сметные ассигнования в размере 60 300 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначаются для оплаты специализированных консультативных услуг, отсутствующих в секретариате, в связи с подготовкой правовых документов ЕЭК в области транспорта, включая подготовку технических и правовых текстов для контроля за осуществлением ряда основных договорно-правовых документов ЕЭК в области транспорта; перевода в компьютерную форму нормативных актов ЕЭК, содержащихся в приложении к Соглашению 1958 года о конструкции транспортных средств; и подготовкой специальных докладов для рассмотрения вспомогательными органами Комиссии в области транспорта.

Поездки

- 18.92 Сметные ассигнования в размере 64 600 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначаются для покрытия расходов, связанных с участием в совещаниях, организуемых другими международными организациями в регионе, а также для консультаций с правительствами по проблемам, касающимся осуществления правовых документов ЕЭК в области транспорта.

Услуги по контрактам

- 18.93 Сметные ассигнования в размере 123 700 долл. США, предполагающие увеличение объема ресурсов на 21 400 долл. США, предназначаются для покрытия расходов по оплате внешних типографских работ по изданию таких публикаций, как Рекомендации по перевозке опасных грузов, Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов

железнодорожным транспортом, и других публикаций в рамках данной подпрограммы, а также по подготовке электронной версии карт европейских внутренних водных путей и карт европейских дорог на КД-ПЗУ.

Субсидии и взносы

- 18.94 Сметные ассигнования в размере 72 500 долл. США, предполагающие увеличение объема ресурсов на 9800 долл. США, предназначаются для покрытия приходящейся на данную подпрограмму доли выплат в счет покрытия общих расходов по оплате услуг по компьютерной обработке данных, обеспечению связи, хранению данных и других специализированных услуг в области информационной технологии, предоставляемых Европейской экономической комиссии.

Подпрограмма 3 Статистика

Таблица 18.25

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 060,1	6 916,5	162,2	2,3	7 078,7	92,9	7 171,6
Консультанты и эксперты	36,1	36,1	8,0	22,1	44,1	0,8	44,9
Поездки	53,5	83,2	—	—	83,2	4,1	87,3
Услуги по контрактам	6,4	15,8	(15,8)	(100,0)	—	—	—
Принадлежности и материалы	3,5	4,4	—	—	4,4	—	4,4
Субсидии и взносы	—	688,0	(245,2)	(35,6)	442,8	8,0	450,8
Итого	6 159,6	7 744,0	(90,8)	(1,1)	7 653,2	105,8	7 759,0

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	1 108,0	998,3	ПРООН	494,3
	113,9	776,4	ЮНФПА	—
Итого	1 221,9	1 774,7		494,3
Всего 1 и 2	7 381,5	9 518,7		8 253,3

Таблица 18.26

Потребности в должностях

Подпрограмма: Статистика

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	9	9	—	—	—	—	9	9
С-2/1	4	5	—	—	—	—	4	5
Итого	17	18	—	—	—	—	17	18
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	16	16	—	—	—	—	16	16
Итого	18	18	—	—	—	—	18	18
Всего	35	36	—	—	—	—	35	36

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.95 Предлагаемые ассигнования в размере 7 078 700 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 162 200 долл. США, предназначены для финансирования должностей, указанных в таблице 18.13. Эти потребности отражают предлагаемую передачу из подпрограммы 4, Экономический анализ, одной должности класса С-2 для укрепления настоящей подпрограммы в порядке реорганизации программы работы, обусловленной начатыми в 1997 году реформами.

Консультанты и эксперты

- 18.96 Сметные ассигнования в размере 44 100 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 8000 долл. США, предназначены для оплаты услуг внешних специалистов в следующих областях: гендерные вопросы; статистика доходов домашних хозяйств; демография; системы географической информации; сельское хозяйство; цены; экологический учет, а также статистическая информация по узким областям, охватываемым ежегодником «Trends in Europe and North America». Необходимость увеличения объема ресурсов на 8000 долл. США продиктована прошлым опытом несения расходов.

Поездки

- 18.97 Предлагаемые ассигнования в размере 83 200 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначены для оплаты поездок в связи с проведением консультаций и участием в работе совещаний ЕВРОСТАТ, ОЭСР, Совета Европы, Международного статистического института, Статистической комиссии, Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации и других международных организаций, фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях координации программ работы.

Принадлежности и материалы

- 18.98 Сметные ассигнования в размере 4400 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, необходимы для приобретения специальных статистических публикаций и

оплаты услуг по обработке данных в национальных и международных статистических службах. Эти материалы необходимы для нужд статистических исследований.

Субсидии и взносы

- 18.99 Сметные ассигнования в размере 442 800 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 245 200 долл. США, предназначены для покрытия приходящейся на данную подпрограмму доли платежей за все предоставляемые ЕЭК услуги в области компьютерной обработки данных, телекоммуникации и хранения данных, а также другие специализированные информационные услуги. Снижение объема ресурсов обусловлено сокращением использования этих услуг, а также прогнозами в отношении расходов, построенными исходя из того, как эти ассигнования расходуются в настоящее время.

Подпрограмма 4 Экономический анализ

Таблица 18.27

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 996,1	5 074,5	(162,2)	3,1	4 912,3	83,7	4 996,0
Консультанты и эксперты	37,7	74,5	(8,0)	(10,7)	66,5	1,2	67,7
Поездки	33,2	41,6	(5,0)	(12,0)	36,6	1,8	38,4
Услуги по контрактам	11,0	8,6	25,4	295,3	34,0	0,6	34,6
Принадлежности и материалы	24,6	20,5	20,1	98,0	40,6	0,8	41,4
Субсидии и взносы	—	221,5	(129,5)	(58,4)	92,0	1,7	93,7
Итого	6 102,6	5 441,2	(259,2)	(4,7)	5 182,0	89,8	5 271,8

2) Внебюджетные ресурсы

Источник средств	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:			
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—	—
ii) внебюджетной деятельности	—	—	—
b) Основная деятельность			
Всемирная конференция по положению женщин	6,7	—	—
c) Оперативные проекты			
ЮНФПА	1 084,8	827,6	
Целевые фонды для технического сотрудничества	71,6	175,8	15,8
Итого	1 163,1	1 003,4	15,8
Всего 1 и 2	7 265,7	6 444,6	5 287,6

Таблица 18.28

Потребности в должностях

Подпрограмма: Экономический анализ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	5	5	—	—	—	—	5	5
С-4/3	8	8	—	—	—	—	8	8
С-2/1	2	1	—	—	—	—	2	1
Итого	16	15	—	—	—	—	16	15
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	8	8	—	—	—	—	8	8
Итого	8	8	—	—	—	—	8	8
Всего	24	23	—	—	—	—	24	23

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.100 Сметные ассигнования в размере 4 912 300 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 162 200 долл. США, предназначаются для финансирования должностей, указанных в таблице 18.5. Предлагаемое штатное расписание отражает перевод из этой подпрограммы в подпрограмму 3 «Статистика» одной должности класса С-2 в контексте реорганизации деятельности ЕЭК после начала в 1997 году процесса реформы.

Консультанты и эксперты

- 18.101 Сметные ассигнования в размере 66 500 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 8000 долл. США, предназначаются для привлечения внешних экспертов по специальным вопросам для оказания секретариату ЕЭК помощи в подготовке трех ежегодных выпусков «Обзора экономического положения Европы». Консультанты будут задействованы для подготовки справочных документов по темам, которые будут определены и согласованы с правительствами государств — членов ЕЭК. Эти документы будут посвящены конкретным проблемам макроэкономической политики, структурных реформ и международных экономических отношений, для изучения которых необходима определенная квалификация, отсутствующая у штатных сотрудников секретариата ЕЭК.

Поездки

- 18.102 Сметные ассигнования в размере 36 600 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 5000 долл. США, предназначаются для оплаты поездок в связи с консультациями с национальными и межправительственными организациями по вопросам существа, координацией в процессе подготовки публикаций и совместным проведением экономического анализа и исследований.

Услуги по контрактам

- 18.103 Сметные ассигнования в размере 34 000 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 25 400 долл. США, предназначаются для покрытия фактических расходов на типографские работы в связи с изданием «Обзора экономического положения Европы» (три выпуска в год).

Принадлежности и материалы

- 18.104 Сметные ассигнования в размере 40 600 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 20 100 долл. США, покроют расходы на приобретение книг для библиотеки и принадлежностей, оплату членских взносов учреждений, подписку на обычные и электронные издания и монографии.

Субсидии и взносы

- 18.105 Ассигнования в размере 92 000 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 129 500 долл. США, предлагаются для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальней связи, хранению данных и других специализированных информационно-технических услуг. Сокращение ассигнований объясняется снижением потребностей в таких услугах, а также учетом прогнозируемого объема расходов, определенного на основе их нынешней структуры.

Подпрограмма 5

Устойчивая энергетика

Таблица 18.29

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 285,1	1 962,0	40,5	2,0	2 002,5	34,7	2 037,2
Консультанты и эксперты	15,2	17,6	5,6	31,8	23,2	0,4	23,6
Поездки	37,9	27,7	9,9	35,7	37,6	1,8	39,4
Субсидии и взносы	—	14,0	6,2	44,2	20,2	0,4	20,6
Итого	3 338,2	2 021,3	62,2	3,0	2 083,5	37,3	2 120,8

2) Внебюджетные ресурсы

Источник средств	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Смета на 2000-2001 гг.	
			Итого	Смета на 2000-2001 гг.
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		—
ii) внебюджетной деятельности	—	—		—
b) Основная деятельность				
Целевой фонд для проекта «Эффективное использование энергии-2000»	350,4	406,8		389,9

	Расходы за 1996-1997 гт.	Смета на 1998-1999 гт.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гт.
			с) Оперативные проекты	
	741,0	850,4	Целевые фонды для проектов технического сотрудничества	872,4
	138,2	40,0	ПРООН	—
Итого	1 229,6	1 297,2		1 262,3
Всего 1 и 2	4 567,8	3 318,5		3 383,1

Таблица 18.30

Потребности в ресурсах

Подпрограмма: Устойчивая энергетика

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998- 1999 гт.	2000- 2001 гт.	1998- 1999 гт.	2000- 2001 гт.	1998- 1999 гт.	2000- 2001 гт.	1998- 1999 гт.	2000- 2001 гт.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	1	1	2	2
С-4/3	4	4	—	—	1	1	5	5
С-2/1	-	—	—	—	—	—	—	—
Итого	6	6	—	—	2	2	8	8
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Всего	9	9	—	—	2	2	11	11

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.106 Сметные ассигнования в размере 2 002 500 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 40 500 долл. США, предназначены для финансирования должностей, указанных в таблице 18.17. Увеличение объема ресурсов обусловлено предлагаемой реклассификацией одной должности класса С-3, описание которой предусматривает расширение сферы ответственности за три важных региональных проекта в области использования природного газа, а также обязанности по обслуживанию Рабочей группы по газу и ее вспомогательных органов, в сторону повышения до класса С-4. В результате реформы деятельности ЕЭК природный газ был определен в рамках подпрограммы в качестве одной из приоритетных тем.

Консультанты и эксперты

- 18.107 Сметные ассигнования в размере 23 200 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 5600 долл. США, предназначены для набора по контрактам необходимых специалистов по конкретным вопросам, связанным с экономическими реформами и структурной перестройкой энергетического сектора, развитием энергетической инфраструктуры и подготовкой выводов и рекомендаций в отношении политики и стратегий в области энергетики в целях обеспечения ее устойчивого развития, включая политику обеспечения энергоэффективности и энергосбережения, на региональной и субрегиональной основе.

Поездки

- 18.108 Сметные ассигнования в размере 37 600 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 9900 долл. США, предназначены для покрытия расходов на поездки в связи с участием в совещаниях для проведения консультаций, осуществлением сотрудничества и поддержанием связей с международными, многосторонними, межправительственными и неправительственными организациями в вопросах энергетики. Объем ресурсов увеличен на 9900 долл. США с учетом прошлого опыта.

Субсидии и взносы

- 18.109 Ассигнования в размере 20 200 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 6200 долл. США, предназначаются для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальней связи, хранению данных и других специализированных информационно-технических услуг.

Подпрограмма 6
Развитие торговли, промышленности и
предпринимательства

Таблица 18.31

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 581,1	3 019,9	2 658,0	88,0	5 677,9	94,9	5 772,8
Консультанты и эксперты	—	21,7	22,0	101,3	43,7	0,8	44,5
Поездки	18,5	46,4	31,8	68,5	78,2	3,8	82,0
Услуги по контрактам	3,5	10,1	18,9	187,1	29,0	0,5	29,5
Принадлежности и материалы	—	—	6,2	—	6,2	0,2	6,4
Субсидии и взносы	—	112,8	(28,9)	(25,6)	83,9	1,5	85,4
Итого	1 603,1	3 210,9	2 708,0	84,3	5 918,9	101,7	6 020,6

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	5,6	42,4	Целевой фонд для Системы ЭДИФАКТ Организации Объединенных Наций	75,7
			c) Оперативные проекты	
	1 429,4	1 129,6	Целевые фонды для технического сотрудничества	574,7
Итого	1 435,0	1 172,0		650,4
Всего 1 и 2	3 038,1	4 382,9		6 671,0

Таблица 18.32

Потребности в должностях

Подпрограмма: Развитие торговли, промышленности
и предпринимательства

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	2	3	—	—	—	1	2	4
С-4/3	5	10	—	—	5	—	10	10
С-2/1	2	4	—	—	—	—	2	4
Итого	9	18	—	—	5	1	14	19
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	6	10	—	—	—	—	6	10
Итого	6	10	—	—	—	—	6	10
Всего	15	28	—	—	5	1	20	29

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.110 Сметные ассигнования в размере 5 677 900 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 2 658 000 долл. США, предназначаются для финансирования должностей, указанных в таблице 18.19. Потребности в средствах по данной подпрограмме определены с учетом объединения бывших подпрограмм 4 «Содействие развитию торговли» и 7 «Развитие международной торговли». Общее число должностей по новой подпрограмме 6 соответствует общему числу должностей по двум бывшим подпрограммам 4 и 7.

Консультанты и эксперты

- 18.111 Ассигнования в размере 43 700 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 22 000 долл. США, предлагаются для покрытия расходов на специальные консультационные услуги, связанные с оказанием помощи в подготовке аналитических исследований, касающихся международных торговых операций, деловой практики и моделирования; последующей деятельности в контексте инициатив Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства, касающихся прав интеллектуальной собственности и партнерства между государственным и частным секторами; разработкой кодексов, используемых в рамках ЭДИФАКТ и «ЛОКОД», программного обеспечения для базы данных по ЭДИФАКТ и баз данных во «Всемирной паутине» и созданием Web-сайта с электронным справочником по развитию предпринимательства в странах с переходной экономикой; а также с обновлением базы данных СНЕМЛЕХ. Рост объема ресурсов на 22 000 долл. США отражает передачу суммы в размере 12 600 долл. США, предназначенной для бывшей подпрограммы 4, а также чистые дополнительные потребности в средствах в объеме 9400 долл. США, связанные с осуществлением программы работы.

Поездки

- 18.112 Сметные ассигнования в размере 78 200 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 31 800 долл. США, предназначаются для покрытия расходов на поездки, связанные с консультациями и координацией с национальными и межправительственными организациями по вопросам торговли, химического и сталелитейного производства; с проведением совещаний с ФАО, ВОЗ, Руководящей группой СЕФАКТ и других мероприятий. Рост объема ресурсов на 31 800 долл. США отражает передачу ресурсов ранее утвержденных по бывшей подпрограмме 4.

Услуги по контрактам

- 18.113 Сметные ассигнования в размере 29 000 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 18 900 долл. США, предназначаются для покрытия расходов на типографские работы по контрактам в связи с выпуском публикаций, предусмотренных программой работы, а также на подготовку материалов на КД-ПЗУ. Рост объема ресурсов на 18 900 долл. США отражает передачу суммы в размере 3800 долл. США, ранее утвержденной по бывшей подпрограмме 4, и дополнительные потребности в средствах в объеме 15 100 долл. США, связанные с выпуском материалов на КД-ПЗУ.

Принадлежности и материалы

- 18.114 Сметные ассигнования в размере 6200 долл. США предназначаются для приобретения электронных принадлежностей, дискет и дисков КД-ПЗУ для ЭДИФАКТ, «ЛОКОД» и других электронных публикаций, предусмотренных в рамках подпрограммы.

Субсидии и взносы

- 18.115 Ассигнования в размере 83 900 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 28 900 долл. США, предназначаются для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальнейшей связи, хранению данных и других специальных информационно-технических услуг. Сокращение объема ассигнований объясняется меньшими потребностями в этих услугах, а также прогнозируемым сокращением расходов с учетом их нынешней структуры.

**Подпрограмма 7
Лесоматериалы**

Таблица 18.33

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 542,8	1 263,6	—	—	1 263,6	16,2	1 279,8
Консультанты и эксперты	19,8	24,6	—	—	24,6	0,4	25,0
Поездки	20,3	21,1	(2,5)	(11,8)	18,6	0,9	19,5
Услуги по контрактам	6,2	5,2	2,4	46,1	7,6	0,2	7,8
Субсидии и взносы	—	11,3	2,3	20,3	13,6	0,2	13,8
Итого, регулярный бюджет	1 589,1	1 325,8	2,2	0,1	1 328,0	17,9	1 345,9

Таблица 18.33 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	12,3	22,6	Целевой фонд для проводимого ЕЭК исследования долгосрочных тенденций и перспектив в производстве лесоматериалов	56,5
			c) Оперативные проекты	
	—	—	Целевые фонды для технического сотрудничества	—
Итого	12,3	22,6		56,5
Всего 1 и 2	1 601,4	1 348,4		1 402,4

Таблица 18.34

Потребности в должностях

Подпрограмма: Лесоматериалы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Всего	6	6	—	—	—	—	6	6

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 18.116 Сметные ассигнования в размере 1 263 600 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначены для финансирования должностей, указанных в таблице 18.21.

Консультанты и эксперты

- 18.117 Ассигнования в размере 24 600 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предлагается выделить для оплаты специализированных услуг консультантов, связанных с оказанием помощи в подготовке справочных документов для семинаров по

проблемам торговли и экологии, имеющим отношение к лесохозяйственному сектору, и по вопросам содействия рациональному использованию древесины; с разработкой и внедрением усовершенствованной базы данных/Web-сайта по проблемам производства лесоматериалов/лесоводства; с представлением доклада о показателях устойчивого лесопользования для венской конференции на уровне министров; а также с проведением анализа долгосрочных перспектив для очередного исследования, посвященного тенденциям в области производства лесоматериалов.

Поездки

- 18.118 Ассигнования в размере 18 600 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 2500 долл. США, предназначены для покрытия расходов на поездки в связи с участием в совещаниях и консультациях с международными организациями, таких, как совещание для координации стратегий с ФАО, координацией статистической деятельности с другими региональными организациями и подготовкой практикумов в странах с переходной экономикой.

Услуги по контрактам

- 18.119 Сметные ассигнования в размере 7600 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 2400 долл. США, предназначены для покрытия расходов на типографские работы в связи с изданием отчетов о работе семинаров; на проведение исследования по вопросу о рациональном использовании древесины; а также на выпуск КД-ПЗУ с базой данных по вопросам лесоводства/производства лесоматериалов.

Субсидии и взносы

- 18.120 Ассигнования в размере 13 600 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 2300 долл. США, предназначены для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальнейшей связи, хранению данных и других специализированных информационно-технических услуг.

Подпрограмма 8 Населенные пункты

Таблица 18.35

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	653,3	612,9	(79,1)	(12,9)	533,8	9,0	542,8
Консультанты и эксперты	7,0	8,0	—	—	8,0	0,2	8,2
Поездки	15,8	16,2	(2,4)	(14,8)	13,8	0,7	14,5
Субсидии и взносы	—	5,2	1,5	28,8	6,7	0,2	6,9
Итого	676,1	642,3	(80,0)	(12,4)	562,3	10,1	572,4

Таблица 18.35 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	87,3	165,0	Целевой фонд для населенных пунктов	168,4
Итого	87,3	165,0		168,4
Всего 1 и 2	763,4	807,3		740,8

Таблица 18.36

Потребности в должностях

Подпрограмма: Населенные пункты

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
С-4/3	2	1	—	—	—	—	2	1
С-2/1	—	1	—	—	—	—	—	1
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	1	1	—	—	—	—	1	1
Всего	3	3	—	—	—	—	3	3

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.121 Сметные ассигнования в размере 533 800 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 79 100 долл. США, предназначены для финансирования должностей, указанных в таблице 18.23. Предлагается перевести одну должность класса С-4 в подпрограмму 1 «Окружающая среда» в обмен на переводимую из этой подпрограммы должность класса С-2 в целях удовлетворения потребностей, возникших в связи с реформой деятельности ЕЭК. Часть функций, которые ранее выполнял сотрудник на должности класса С-4, будет по-прежнему предусмотрена в описании этой должности в рамках подпрограммы 1 «Окружающая среда», поскольку обе подпрограммы становятся все более взаимосвязанными. Сокращение объема ресурсов на 79 100 долл. США обусловлено сокращением расходов в результате перераспределения этих должностей.

Консультанты и эксперты

- 18.122 Ассигнования в размере 8000 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, потребуются для оплаты специализированных услуг консультантов в связи с подготовкой публикаций, содержащих общие сведения о секторе жилищного строительства в странах с переходной экономикой, и проведением исследования по вопросам управления землепользованием.

Поездки

- 18.123 Сметные ассигнования в размере 13 800 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 2400 долл. США, предназначены для оплаты поездок в связи с проведением консультаций и участием в совещаниях, консультациях и практикумах, организуемых международными организациями, в частности ОЭСР и Советом Европы, и подготовкой практикумов для стран с переходной экономикой.

Субсидии и взносы

- 18.124 Ассигнования в размере 6700 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 1500 долл. США, предназначены для покрытия пропорциональной доли данной подпрограммы в общих расходах по оплате предоставляемых ЕЭК услуг по электронной обработке данных, обеспечению дальней связи, хранению данных и других специальных информационно-технических услуг.

Вспомогательное обслуживание программы

Таблица 18.37

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 337,9	2 773,7	533,5	19,2	3 307,2	40,6	3 347,8
Прочие расходы по персоналу	146,7	184,5	—	—	184,5	3,4	187,9
Поездки	12,9	20,2	23,9	118,3	44,1	2,2	46,3
Услуги по контрактам	—	158,9	(15,7)	(9,8)	143,2	2,6	145,8
Общие оперативные расходы	93,8	158,5	(27,5)	(17,3)	131,0	2,3	133,3
Принадлежности и материалы	56,1	84,1	—	—	84,1	1,6	85,7
Мебель и оборудование	465,0	485,4	—	—	485,4	8,7	494,1
Итого	4 112,4	3 865,3	514,2	13,3	4 379,5	61,4	4 440,9

Таблица 18.37 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	114,6	484,8	ii) внебюджетной деятельности	493,6
			b) Основная деятельность	
	647,1	849,1	Целевой фонд для помощи странам с переходной экономикой	700,6
			c) Оперативные проекты	
	—	—	Целевой фонд для поддержки региональных конференций и совещаний ЕЭК, включая подготовительные совещания в связи со всемирными конференциями	—
Итого	761,7	1 333,9		1 194,2
Всего 1 и 2	4 874,3	5 199,2		5 635,1

Таблица 18.38

Потребности в должностях

Вспомогательное обслуживание программы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	—	1	—	—	—	—	—	1
С-4/3	4	4	—	—	—	—	4	4
С-2/1	3	2	—	—	—	—	3	2
Итого	7	8	—	—	—	—	7	8
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	7	8	—	—	2	2	9	10
Итого	8	9	—	—	2	2	10	11
Всего	15	17	—	—	2	2	17	19

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 18.125 Предлагаемые ассигнования в размере 3 307 200 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 533 500 долл. США, предназначены для финансирования должностей, указанных в таблице 18.25. В потребностях в средствах учитывается: а) предлагаемый перевод одной должности класса Д-1, одной должности класса С-3 и одной должности категории общего

обслуживания из компонента «Руководство и управление» в Координационную группу по оперативной деятельности; b) передача одной должности класса С-2 в компонент «Руководство и управление»; а также с) реклассификация должности руководителя Группы административного и общего обслуживания класса С-4 в должность класса С-5. В своем докладе о программной и административной практике секретариата ЕЭК от 7 октября 1994 года Управление служб внутреннего надзора рекомендовало преобразовать административную группу ЕЭК в полноценную административную канцелярию во главе с руководителем на должности такого уровня, который соответствовал бы его обязанностям. В предыдущем периоде эта рекомендация не была выполнена по причине того, что должность руководителя Группы административного и конференционного обслуживания была заморожена до апреля 1997 года. Эта должность была заполнена в ноябре 1997 года. В настоящее время ее предлагается реклассифицировать в должность класса С-5 с целью отразить характер функций занимающего ее сотрудника.

Прочие расходы по персоналу

- 18.126 Испрашиваемые для ЕЭК в целом сметные ассигнования в размере 184 500 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначены для оплаты расходов в связи с наймом временного персонала общего назначения для замены сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни и беременности и родам, привлечением временного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки (141 000 долл. США) и выплатой сверхурочных в периоды значительной рабочей нагрузки, в частности в ходе ежегодной сессии Комиссии и во время подготовки к ежегодным сессиям ее основных вспомогательных органов (43 500 долл. США).

Поездки

- 18.127 Предлагаемые ассигнования в размере 44 100 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 23 900 долл. США, включают сумму в размере 20 200 долл. США для Группы административного и конференционного обслуживания, предназначенную для покрытия расходов в связи с поездками для проведения периодических консультаций с Центральными учреждениями и участием в совещаниях по административным, кадровым, бюджетным и финансовым вопросам, а также сумму в размере 23 900 долл. США для покрытия расходов по поездкам персонала Координационной группы в связи с осуществлением надзора за оперативной деятельностью, прежде всего в странах с переходной экономикой. Накопленный в 1998 году опыт свидетельствует о необходимости выделения Координационной группе большего объема ресурсов на поездки для проведения с национальными властями в странах с переходной экономикой консультаций по вопросам подготовки оперативных проектов и для участия в семинарах, организуемых в этих странах, а также для проведения консультаций со странами — членами Европейского союза и другими международными органами.

Услуги по контрактам

- 18.128 Сметные ассигнования в размере 143 200 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 15 700 долл. США, предназначаются для покрытия расходов по регистрации и обновлению лицензий на программное обеспечение и обслуживанию ЛВС, в том числе по эксплуатации используемого в рамках ЛВС программного обеспечения и модернизации предназначенных для пользователей пакетов прикладных программ. Сокращение сметных расходов на 15 700 долл. США вызвано в первую очередь снижением предусмотренной в заключенных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве контрактах общей стоимости услуг по модернизации программного обеспечения.

Общие оперативные расходы

- 18.129 Сметные ассигнования в размере 131 000 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 27 500 долл. США, предназначаются для аренды оборудования (16 200 долл. США) и аренды и эксплуатации аппаратуры обработки данных и средств автоматизации делопроизводства (105 100 долл. США), включая фотокопировальные машины и аппараты факсимильной связи; а также для покрытия расходов на разные услуги (9700 долл. США), включая расходы на перевозки, отправку почты и транспортные расходы. Сокращение сметных расходов на 27 500 долл. США обусловлено сокращением потребностей по статьям «Эксплуатация автоматизированного оборудования» (13 100 долл. США) и «Разные услуги» (14 500 долл. США).

Принадлежности и материалы

- 18.130 Сметные ассигнования в размере 84 100 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначаются для закупки канцелярских товаров и других расходных конторских принадлежностей, принадлежностей и материалов для обработки данных и книг и принадлежностей для библиотеки.

Мебель и оборудование

- 18.131 Ассигнования в размере 485 400 долл. США, исчисленные исходя из прежнего уровня потребностей, предназначаются для закупки и замены оборудования для электронной обработки данных и средств автоматизации делопроизводства.

Таблица 18.39

Краткая информация о последующих мерах по осуществлению соответствующих рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/52/7/Rev.1, глава II, часть V)</p>	
<p>Комитет рекомендует пересмотреть формат представления программ мероприятий региональных комиссий в целях проведения более четкого разграничения между основными мероприятиями и вспомогательным обслуживанием программ и согласования формата представления бюджета (пункт V.4).</p>	<p>При подготовке настоящего предлагаемого бюджета по программам были приложены усилия по согласованию формата представления программ мероприятий региональных комиссий. Новый формат предусматривает стандартизированное представление частей, касающихся руководства и управления и вспомогательного обслуживания программ. В каждом разделе по региональным комиссиям часть, посвященная руководству и управлению, теперь включает данные о мероприятиях и ресурсах, связанных с деятельностью Канцелярии Исполнительного секретаря, секретаря Комиссии и группы или подразделения, которые занимаются вопросами информационного обслуживания. Аналогичным образом, часть, посвященная вспомогательному обслуживанию программ, содержит данные о мероприятиях и ресурсах, связанных с а) административным и общим обслуживанием (включая планирование программ, составление бюджетов и финансы; управление людскими ресурсами; а также общее обслуживание); б) конференционным и библиотечным обслуживанием и с) руководством деятельностью по техническому сотрудничеству. Формат частей, касающихся директивных органов и программы работы, всегда был согласованным и поэтому не претерпел никаких изменений.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>В бюджетных предложениях по региональным комиссиям необходимо указывать масштабы обзора межправительственными органами программ работы комиссий и их различных организационных и институциональных вопросов, в том числе межправительственных структур ... В бюджетных предложениях необходимо указывать финансовые последствия в связи с проведением межправительственных обзоров, а также в связи с предлагаемым перераспределением в рамках одних и тех же разделов бюджета сэкономленных ресурсов для выполнения других приоритетных задач. Кроме того, в бюджетных предложениях необходимо также отражать любое увеличение потребностей вследствие проведения межправительственных обзоров (пункт V.6).</p>	<p>Работа в рамках подпрограмм ежегодно анализируется соответствующими основными вспомогательными органами Комиссии. Кроме того, недавно созданная Группа экспертов по программе работы в ноябре 1998 года рассмотрела приоритетные программы работы всех основных вспомогательных органов и рекомендовала на данном этапе не вносить изменений в структуру распределения людских ресурсов по подпрограммам, оставив ее такой же, какой она была в двухгодичном периоде 1998-1999 годов.</p>
<p>Комитет рекомендует включать в будущем в бюджетные предложения информацию о публикациях, выпуск которых инициируется секретариатами, в том числе об исследованиях, которые будут проводиться консультантами, ... [и] более четко определять в них круг предполагаемых пользователей публикаций Организации Объединенных Наций, как периодических, так и непериодических. Комитет также вновь подтверждает свое мнение, изложенное в пункте 76 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов [A/50/7 и Согг.1], о том, что Секретариату необходимо представить соответствующим межправительственным органам информацию о тираже, виде и стоимости каждой публикации, о том, на какую аудиторию она рассчитана, о планируемой дате ее выпуска, дате первоначального запроса на каждую публикацию, о том, от кого поступил запрос на данную публикацию и когда и кем проводился ее последний обзор (пункт V.7).</p>	<p>Информация о программе публикаций ЕЭК на 1998-1999 годы была направлена соответствующим межправительственным органам. Секретариат в документе об осуществлении реформы ЕЭК (E/ECE/1361/Add.1) представил информацию о предлагаемой программе публикаций по каждому направлению деятельности Комиссии. В документе содержались сведения о целевой аудитории, дате выпуска, дате запроса и о том, от кого он поступил, дате проведения обзора и о том, кем он проводился, а также о примерной стоимости.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Комитет привлекает внимание к своим комментариям и замечаниям в пункте 83 главы I, а также подчеркивает, что в будущем в бюджетных предложениях потребности в консультантах должны формулироваться в соответствии с такими руководящими принципами, которые Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает установить по итогам рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о всеобъемлющих руководящих принципах в отношении консультантов, который будет представлен в соответствии с пунктом 4 раздела VI резолюции 51/226 Ассамблеи от 3 апреля 1997 года (пункт V.8).</p>	<p>ЕЭК стремится отбирать консультантов на конкурсной основе, уделяя должное внимание географической сбалансированности и преследуя цель обеспечения транспарентности и объективности в процессе отбора.</p>
<p>Консультативный комитет рекомендует значительно улучшить описание мероприятий в области международного сотрудничества и межучрежденческой координации и связи, с тем чтобы государства-члены имели четкое представление о том, как эти мероприятия соотносятся с другими, поддающимися количественной оценке и/или определению утвержденными мероприятиями и способствуют их реализации (пункт V.10).</p>	<p>Всем руководителям программ было предложено более подробно описывать осуществляемые ими мероприятия в области международного сотрудничества и межучрежденческой координации и связи. Полученная информация была включена в предлагаемый бюджет по программам на 2000-2001 годы с целью дать более четкое представление о вкладе этих мероприятий в деятельность по каждой подпрограмме.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Консультативный комитет отмечает, что в бюджетных предложениях по ЭСКАТО, ЕЭК и ЭКЛАК отражен тот или иной рост сметных расходов на поездки. Комитет ссылается в этой связи на ранее сделанные им замечания о том, что в условиях внедрения технических новшеств и доступности информации в диалоговом режиме расходы по этой статье можно было бы в ряде случаев значительно сократить. Комитет вновь подтверждает свою позицию по этому вопросу и просит принять дополнительные меры по сокращению расходов на поездки в будущих бюджетах ЭСКАТО, ЕЭК и ЭКЛАК (пункт V.11).</p>	<p>При подготовке нынешнего бюджета прилагались усилия с целью тщательно проанализировать потребности в средствах по статье «Поездки» и обеспечить их сохранение на уровне 1998-1999 годов. Сокращение расходов было сочтено невозможным по следующим причинам:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) хотя благодаря таким техническим новшествам, как проведение теле- и видеоконференций, ЕЭК смогла отказаться от некоторых поездок, число таких случаев довольно ограничено. Работа ЕЭК требует поддержания контактов с ее партнерами в государствах Восточной Европы и Центральной Азии, где не всегда имеются современные средства связи. Поэтому поездки в этот регион, которые сопряжены со значительными расходами, неизбежны; b) кроме того, тяжелое экономическое положение ряда стран в регионе СНГ во многих случаях не позволяет гражданам этих стран совершать поездки в Женеву для консультаций, что обуславливает необходимость поездок в эти страны персонала ЕЭК.
<p>Консультативный комитет рекомендует более четко определять обязанности и функции Группы [недавно созданной Координационной группы по оперативной деятельности], которые изложены в предлагаемом бюджете по программам, и принять меры по обеспечению того, чтобы деятельность Группы не дублировала деятельность других организационных подразделений ЕЭК (пункт V.54).</p>	<p>В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов деятельности Координационной группы было уделено особое внимание. Функции Группы предусматривают оказание оперативной помощи и принятие мер по удовлетворению безотлагательных потребностей стран с переходной экономикой, что не дублирует регулярной деятельности отделов ЕЭК, которая планируется заранее. В круг ведения Координационной группы также входят координация оперативной деятельности, определение потребностей групп стран с переходной экономикой в технической помощи, подготовка обзорных докладов по этой тематике и содействие вкладу ЕЭК в региональные и национальные мероприятия фондов и программ Организации Объединенных Наций. Группа является единственным организационным подразделением в Секретариате, занимающимся этой деятельностью.</p>

Краткое изложение рекомендации	Меры по осуществлению рекомендации
<p>Консультативный комитет в ответ на его запрос был информирован о том, что количество периодических изданий ЕЭК в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов сократится со 101 - нынешний уровень - до 80. В этой связи Комитет просит ЕЭК сократить масштабы использования внешних подрядчиков для выпуска своих изданий путем обеспечения максимального использования внутренних издательских средств (пункт V.57).</p>	<p>ЕЭК приняла меры в целях сокращения затрат на выпуск ее публикаций внешними подрядчиками, с тем чтобы ограничить расходы, прежде всего на ламинирование. Обложки публикаций, которые раньше производились подрядчиками, сейчас часто производятся собственными силами.</p>

Европейская экономическая комиссия

Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на 2000-2001 годы

